



OIL-FILLED ELECTRIC RADIATOR

EN OIL-FILLED ELECTRIC RADIATOR OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

This product is only intended for well-insulated areas, or sporadic use.

SV OLJEFYLLD ELRADIATOR BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

NO OLJEFYLT EL-RADIATOR BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

DA OLIERADIATOR BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

Dette produkt er kun beregnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.

PL ELEKTRYCZNY GRZEJNIK OLEJOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w dobrze zaizolowanych pomieszczeniach lub do użytku sporadycznego.

DE ÖLGEFÜLLTER ELEKTROHEIZKÖRPER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Bereiche oder den gelegentlichen Einsatz geeignet.

FI ÖLJYTÄYTTIEINEN SÄHKÖPATTERI KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

FR RADIATEUR ÉLECTRIQUE À BAIN D'HUILE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

Cet appareil convient uniquement pour les locaux bien isolés ou une utilisation intermittente.

NL OLIEGEVULDE ELEKTRISCHE RADIATOR BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Dit product is uitsluitend bestemd voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

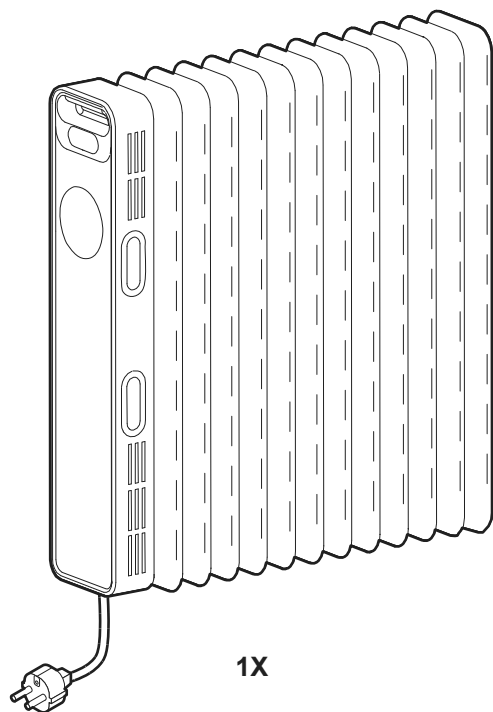
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

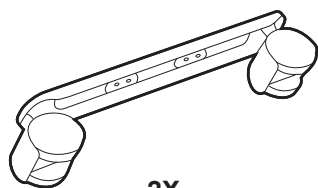
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-06-19

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



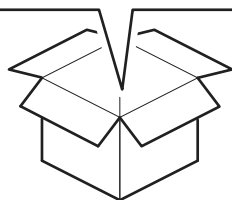
1X



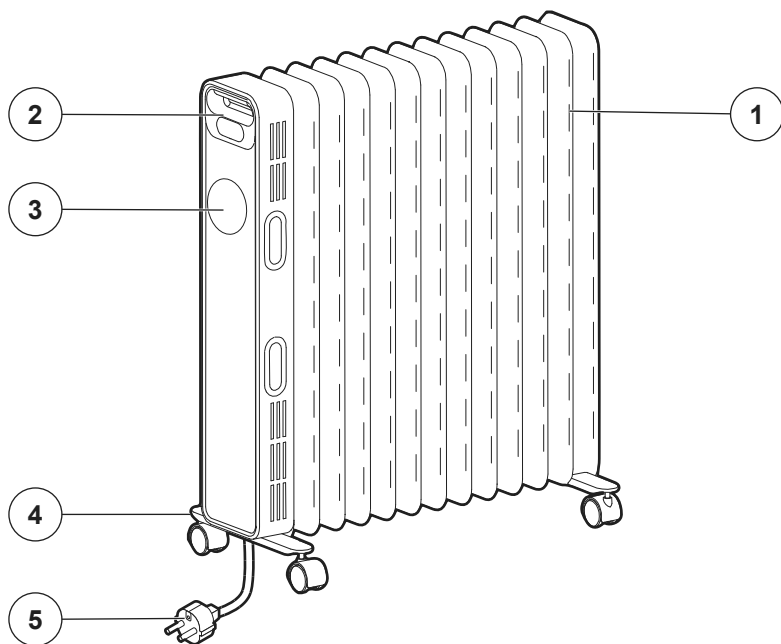
2X



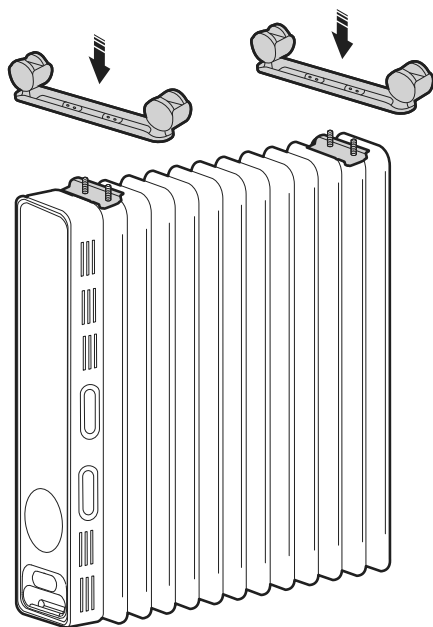
4X



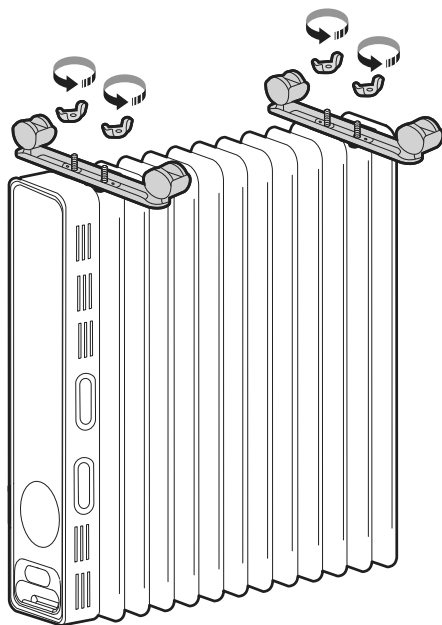
1



2



3



4

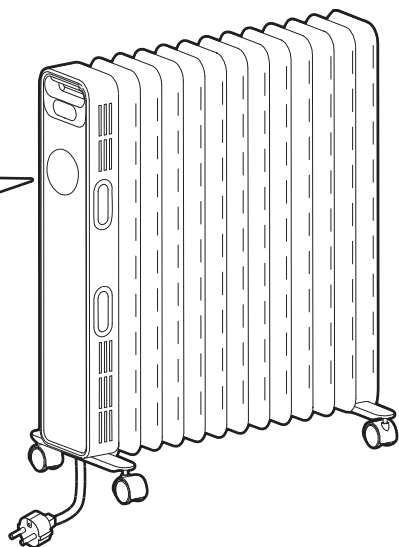
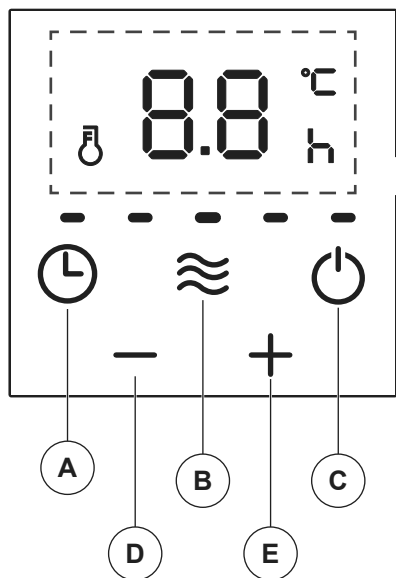


Table of contents

1 Introduction	6
1.1 Product description	6
1.2 Intended use	6
1.3 Symbols	6
1.4 Product overview	6
2 Safety	6
2.1 Safety definitions	6
2.2 Safety instructions for operation	7
3 Assembly	8
3.1 To assemble the product	8
4 Operation	8
4.1 To operate the product	8
4.2 Start and standby mode	8
4.3 Mode settings	8
4.4 To set the temperature	8
4.5 To set the timer	8
4.6 To stop the timer	8
4.7 Memory function	9
4.8 Overheating guard	9
4.9 Stop the product	9
4.10 To move the product	9
5 Storage	9
6 Maintenance	9
7 Disposal	9
7.1 To discard the product	9
8 Technical data	9

1 Introduction

1.1 Product description

The product is an electric heater with a touch screen panel and a timer.

1.2 Intended use

The product is only intended for extra heating in the home. The product has an IP24 protection rating and can be used in bathrooms or laundry rooms.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Do not cover the heater - risk of overheating.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Radiator
2. Handle
3. Control panel
4. Wheel unit
5. Electric plug

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Do a check of the product, do not use it if any parts are missing or damaged.
- Do not start the product before it is fully installed according to the instructions.
- Do not put the product near sources of water, make sure that the distance is more than 1.5 m away from the bathtub, wash basin or toilet.
- Make sure that the product cannot drop into water, and that water cannot get into the product. Pull out the plug immediately if the product comes into contact with water or any other liquid.
- Do not use the product if the power cable or plug are damaged, if the product has been in contact with water, is not working properly, or if it is damaged in any other way. A damaged power cable or plug must be replaced by an authorized service center or other qualified personnel to ensure safe use.
- Do not immerse the power cable or the plug in water or any other liquid – risk of electric shock. Do not touch the product, the power cable or plug with wet hands.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. The product must be connected to an earthed power outlet with a residual current device that has a maximum tripping current of 30 mA.
- Fully unwind the power cable before use. Do not allow the power cable to come into contact with any part of the heater and keep it away from other sources of heat.
- Do not lay the power cable under carpets or where it can be stepped on. Make sure that there is no risk of tripping over the cable, or the cable being damaged or put under strain.
- Do not lay the power cable around corners, or fold or wind too tightly when the product is not in use.
- Do not use an extension cord unless it is necessary, there is a risk of fire. If an extension cord is used, it must be in good condition and of an approved type, with a minimum cross-sectional area of 3 x 1.5 mm².
- Connect the product to a separate power circuit.
- Do not use the product outdoors or in areas with a floor area of less than 10 m².
- Stop the product before you pull out the plug. Do not pull the power cable to pull out the plug.
- Do not use the product in an explosive environment, near flammable liquids, gas or dust.
- Do not place the product near or directly below a power outlet, or near a fire or other source of heat.
- Do not place the product closer than 1 meter to any flammable material such as: furniture, paper, curtains or other flammable materials – fire risk.
- Do not cover the product – fire risk.
- Keep the ventilation openings on the product clean to prevent overheating and reduce the risk of fire.
- Do not put anything on the product or attempt to dry clothes on it.
- Make sure that air can circulate freely around the product. Do not place the product near walls or large objects, under furniture or in a cupboard, where there is poor circulation of air. The necessary free space for the exchange of air round the product is specified in the section on installation.
- Do not insert foreign objects into the ventilation or outlet openings – risk of electric shock, fire and/or material damage.
- Keep the product under supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to use, clean or maintain the product without supervision.
- Keep the product clean; dust, dirt and deposits can cause overheating. Remove any impurities at regular intervals.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- This product is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or the service agent who should be contacted if there is an oil leak.

3 Assembly

3.1 To assemble the product

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Keep the packaging material out of the reach of children and pets – risk of suffocation
- Do not use the product if any parts are missing or damaged.

- 1 Remove all packaging material. Do a check of the electric radiator, the power cable and plug for damage.
- 2 Turn the product upside down and attach the wheel bracket to the bolts. (Figure 2)
- 3 Lock the wheel units in place with the wing nuts. Make sure that the wing nuts are fully tighten and turn the product up-right. (Figure 3)

4 Operation

4.1 To operate the product

Warning! The product gets hot when in use. Do not touch hot parts – risk of getting burned.

Warning! Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.

- Connect the product to a power outlet.
- The upper part of the control panel is a display for information, while the lower part contains touch buttons. Push the icons shown in the control panel to start, set and stop the product. (Figure 4)
 - A. Timer button: to set the timer
 - B. Mode Button: to select between the power mode (low, medium, high)
 - C. On/Off button: to start or stop the product or set to standby mode
 - D. "-": to decrease the temperatur and to set the time in timer mode
 - E. "+": to increase the temperatur and to set the time in timer mode

4.2 Start and standby mode

- 1 Connect the product to an power plug. The buzzer gives a long audio prompt.
- 2 Push the the power button to start the product.
- 3 Push the button again to set the product in standby mode.

4.3 Mode settings

- Push the mode button (B) to select the power mode: low, medium or high. (Figure 4)

4.4 To set the temperature

- 1 Start the product and push the "+" button or "-" to set the temperature. The temperature will be shown in the display.
- 2 Push and hold "+" or "-" to change the value. If no buttons are pushed for 5 seconds the setting is automatically saved.

4.5 To set the timer

The timer can be set 0 to 24 hours. The settings increases or decreases by one hour each time the "+" or "-" button is pushed.

Note! When the value shown in the display is 0H, push the "-" button to switch to 24H. When the value shown in the display is 24H, push the "+" button to switch to 0H.

- 1 Set the product in standby mode.
- 2 Push the timer button, push and hold "+" or "-" to change the value.
- 3 Set the applicable time and push the on/off button or the mode button, or wait 5 seconds to start the product in timer mode.

4.6 To stop the timer

- The timer is deactivated when the set value is 0H. The timer is activated when the set value is over 0.

- 1 Set the timer to 0H and push the on/off button or the mode button or wait 5 seconds to exit the settings mode.

Note! When the timer is set it can be deactivated by putting the product in standby mode with the power switch.

- 2 When the timer is activated, push the on/off button to check the time left or to reset the set time.
- 3 When the product is in timer mode it is started and stopped by the thermostat, depending on the ambient temperature, in the same way as in normal operating mode.

Note! The timer is reset to zero if there is a power failure.

4.7 Memory function

- 1 After a power failure the product runs in the mode that was activated before the last standby period. The product needs to be manually started after the power is cut.

4.8 Overheating guard

Note! The product is equipped with an overheating guard.

If the ambient indoor temperature is higher than 50°C in standby mode or in the operating mode; all outputs will be switched off. 10 long audio prompts will be heard, and the display shows FF and flashes at 1 Hz for 75 seconds.

- The product cannot be restarted when the safety function is activated, even if the ambient temperature drops below 50°C, you must reset the product.

4.8.1 To reset the product

- Stop the product and pull out the plug.
- Connect the product and start it again.

4.9 Stop the product

- Push the on/off button on the control panel to put the product in standby mode. Pull out the plug and wait until the product has cooled.

4.10 To move the product

- Stop the product and pull out the plug. The product is equipped with wheels for easier transportation.

5 Storage

Store the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

6 Maintenance

Warning! Any repairs should be carried out by an authorized service center or other qualified personnel.

Warning! Stop the product and pull out the plug, wait until all parts have become completely cool before you handle, move, clean or do maintenance to the product.

- Keep the radiator flanges clean and free from dust, which can affect the emission of heat. Wipe off dust and dirt with a damp cloth. Do not use detergent or abrasive agents or utensils.
- Do not scratch the paint, this can cause the radiator flanges to corrode.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Voltage	230 V ~50 Hz
Power settings	2000 W
Cable length	1.8 m
Dimension Wx Hx D	39.3 x 64 x 28 cm

Innehållsförteckning

1 Inledning	10
1.1 Produktbeskrivning	10
1.2 Avsedd användning.....	10
1.3 Symboler	10
1.4 Produktöversikt	10
2 Säkerhet	10
2.1 Säkerhetsdefinitioner	10
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning.....	11
3 Montering	12
3.1 Att montera produkten	12
4 Användning	12
4.1 Att använda produkten	12
4.2 Start- och standbyläge	12
4.3 Lägesinställningar.....	12
4.4 Att ställa in temperaturen.....	12
4.5 Att ställa in timern	12
4.6 Att stänga av timern.....	12
4.7 Minnesfunktion.....	13
4.8 Överhettningsskydd	13
4.9 Stäng av produkten.....	13
4.10 Att flytta produkten.....	13
5 Förvaring	13
6 Underhåll	13
7 Kassering	13
7.1 Att kassera produkten.....	13
8 Tekniska data	13

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett elektriskt element med pekskärmspanel och en timer.

1.2 Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för extra uppvärmning i hemmet. Produkten har skyddsklass IP24 och kan användas i badrum eller tvättstugor.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Täck inte över elementet: Risk för överhettning.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

Bild 1

6. Värmeelement
7. Handtag
8. Kontrollpanel
9. Hjulenhets
10. Kontakt

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Gör en kontroll av produkten och använd den inte om någon del saknas eller är skadad.
- Starta inte produkten innan den är helt installerad enligt anvisningarna.
- Placera inte produkten nära vattenkällor. Se till att avståndet är mer än 1,5 m från badkar, tvättställ eller toalett.
- Se till att produkten inte kan falla ner i vatten och att vatten inte kan tränga in i produkten. Dra omedelbart ur kontakten om produkten kommer i kontakt med vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad, om produkten har varit i kontakt med vatten, om den inte fungerar som den ska eller om den är skadad på något annat sätt. En skadad strömkabel eller kontakt måste bytas ut av ett auktoriserat servicecenter eller av annan kvalificerad personal för att garantera säker användning.
- Sänk inte ner strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska: Risk för elektrisk chock. Rör inte produkten, strömkabeln eller kontakten med våta händer.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med märkspänningen på typskylten. Produkten måste anslutas till ett jordat eluttag med en jordfelsbrytare som har en maximal utlösningssström på 30 mA.
- Rulla ut strömkabeln helt före användning. Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med någon del av elementet och håll den borta från andra värmekällor.
- Lägg inte strömkabeln under mattor eller på ställen där man kan trampa på den. Se till att det inte finns någon risk för att snubbla över kabeln eller att kabeln skadas eller utsätts för påfrestningar.
- Lägg inte strömkabeln runt hörn och vik eller linda den inte för hårt när produkten inte används.
- Använd inte en förlängningssladd om det inte är nödvändigt, det finns risk för brand. Om en förlängningssladd används måste den vara i gott skick och av godkänd typ, med ett minsta tvärsnitt på 3 x 1,5 mm².
- Anslut produkten till en separat strömkrets.
- Använd inte produkten utomhus eller i utrymmen med en golvyta på mindre än 10 m².
- Stoppa produkten innan du drar ur kontakten. Dra inte i själva strömkabeln för att dra ur kontakten.
- Använd inte produkten i en explosiv miljö eller nära brandfarliga vätskor, gas eller damm.
- Placera inte produkten i närheten av eller direkt under ett eluttag eller i närheten av eld eller annan värmekälla.
- Placera inte produkten närmare än 1 meter från alla brännbara material, t.ex. möbler, papper, gardiner: Brandrisk.
- Täck inte över produkten: Brandrisk.
- Håll ventilationsöppningarna på produkten rena för att förhindra överhettning och minska risken för brand.
- Placera aldrig något på produkten och försök inte att torka kläder på den.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runt produkten. Placera inte produkten nära väggar eller stora föremål, under möbler eller i ett skåp där luftcirkulationen är dålig. Det nödvändiga fria utrymmet för luftväxling runt produkten anges i avsnittet om installation.
- För inte in främmande föremål i ventilations- eller övriga öppningar: Risk för elektrisk chock, brand och/eller materiella skador.
- Håll produkten under uppsikt när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsstörningar.
- Denna produkt kan användas av barn från åtta års ålder och personer med fysiska, sensoriska och mentala variationer samt personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, om de är under uppsikt och får instruktioner om säker användning av produkten och förstår riskerna. Håll små barn under uppsikt för att se till att de inte leker med produkten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla produkten utan tillsyn.
- Håll produkten ren. Damm, smuts och avlagringar kan orsaka överhettning. Avlägsna eventuella föroreningar med jämna mellanrum.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Denna produkt är fylld med en exakt mängd specialolja. Reparationer som kräver att oljebehållaren öppnas får endast utföras av tillverkaren eller av den serviceagent som ska kontaktas vid oljeläckage.

3 Montering

3.1 Att montera produkten

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador eller dödsfall.

- Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn och husdjur: Risk för kvävning
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.

- 1 Ta bort allt förpackningsmaterial. Kontrollera att värmeelementet, strömkabeln och kontakten inte är skadade.
- 2 Vänd produkten upp och ner och fäst hjulenheter på bultarna. (Bild 2)
- 3 Lås fast hjulenheter med vingmuttrarna. Se till att vingmuttrarna är helt åtdragna och vänd upp produkten rättvänt igen. (Bild 3)

4 Användning

4.1 Att använda produkten

! Varning! Produkten blir varm när den används. Rör inte vid heta delar: Risk för brännskador.

! Varning! Håll produkten under noggrann uppsikt när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsstörningar.

- Anslut produkten till ett eluttag.
- Den övre delen av kontrollpanelen är en display för information, medan den nedre delen innehåller pekknappar. Tryck på ikonerna som visas på kontrollpanelen för att starta, ställa in och stänga av produkten. (Bild 4)
 - A. Timerknapp: För att ställa in timern
 - B. Lägesknapp: För att välja mellan effektläge (låg, mellan, hög)
 - C. På/av-knapp: För att starta eller stänga av produkten eller ställa in i standbyläge
 - D. "-": För att sänka temperaturen och ställa in tiden i timerläge
 - E. "+": För att höja temperaturen och ställa in tiden i timerläge

4.2 Start- och standbyläge

- 1 Anslut produkten till ett eluttag. En lång ljudsignal hörs.
- 2 Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.
- 3 Tryck på knappen igen för att ställa in produkten till standbyläge.

4.3 Lägesinställningar

- Tryck på lägesknappen (B) för att välja effektläge: Låg, mellan eller hög. (Bild 4)

4.4 Att ställa in temperaturen

- 1 Starta produkten och tryck på knappen "+" eller "-" för att ställa in temperaturen. Temperaturen kommer att visas i displayen.
- 2 Tryck och håll inne "+" eller "-" för att ändra värdet. Om inga knappar trycks in under 5 sekunder sparas inställningen automatiskt.

4.5 Att ställa in timern

Timern kan ställas in mellan 0 till 24 timmar. Inställningarna ökar eller minskar med en timme varje gång du trycker på knappen "+" eller "-".

Obs! När värdet som visas i displayen är 0H, tryck på knappen "-" för att växla till 24H. När värdet som visas i displayen är 24H, tryck på knappen "+" för att växla till 0H.

- 1 Sätt produkten i standbyläge.
- 2 Tryck på timerknappen, tryck och håll inne "+" eller "-" för att ändra värdet.
- 3 Ställ in tillämplig tid och tryck på på/av-knappen eller lägesknappen, eller vänta 5 sekunder för att starta produkten i timerläge.

4.6 Att stänga av timern

- Timern inaktiveras när det inställda värdet är 0H. Timern aktiveras när det inställda värdet är över 0.

- 1 Ställ in timern på 0H och tryck på på/av-knappen eller lägesknappen, eller vänta 5 sekunder för att lämna inställningsläget.

Obs! När timern är inställd kan den inaktiveras genom att sätta produkten i standbyläge med strömbrytaren.

- 2 När timern är aktiverad, tryck på på/av-knappen för att kontrollera den tid som är kvar eller för att återställa den inställda tiden.
- 3 När produkten är i timerläge startas och stängs den av av termostaten, beroende på omgivningstemperaturen, på samma sätt som i normalt driftläge.

Obs! Timern återställs till noll om det blir strömavbrott.

4.7 Minnesfunktion

- 1 Efter ett strömavbrott körs produkten i det läge som aktiverades före den senaste standbyperioden. Produkten måste startas manuellt efter att strömmen har brutits.

4.8 Överhettningsskydd

Obs! Produkten är utrustad med ett överhettningsskydd.

Om den omgivande inomhustemperaturen är högre än 50°C i standbyläge eller i driftläge stängs all värmeeffekt av. 10 långa ljudsignaler kommer att höras och displayen visar FF och blinkar med 1 Hz i 75 sekunder.

- Produkten kan inte startas om när säkerhetsfunktionen har aktiverats, även om omgivningstemperaturen sjunker under 50°C. Du måste återställa produkten.

4.8.1 Att återställa produkten

- Stäng av produkten och dra ur kontakten.
- Anslut produkten och starta om den.

4.9 Stäng av produkten.

- Tryck på på/av-knappen på kontrollpanelen för att sätta produkten i standbyläge. Dra ur kontakten och vänta tills produkten har svalnat.

4.10 Att flytta produkten

- Stäng av produkten och dra ur kontakten. Produkten är utrustad med hjul för enklare transport.

5 Förvaring

Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och väta.

6 Underhåll

! Varning! Alla reparationer bör utföras av ett auktoriserat servicecenter eller av annan kvalificerad personal.

! Varning! Stäng av produkten och dra ur kontakten. Vänta tills alla delar har svalnat helt innan du hanterar, flyttar, rengör eller utför underhåll på produkten.

- Håll elementflänsarna rena och fria från damm, vilket kan påverka värmeutsläppet. Torka bort damm och smuts med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel eller redskap.
- Repa inte lacken, det kan leda till att elementflänsarna rostar.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	230 V ~50 Hz
Effektinställningar	2000 W
Kabellängd	1,8 m
Mått BxHxD	39,3 x 64 x 28 cm

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	14
1.1 Produktbeskrivelse	14
1.2 Tiltentkt bruk	14
1.3 Symboler	14
1.4 Produktoversikt	14
2 Sikkerhet	14
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	14
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift	15
3 Montering	16
3.1 Montering av produktet	16
4 Drift	16
4.1 Betjening av produktet	16
4.2 Start- og standby-modus	16
4.3 Modusinnstillinger	16
4.4 Slik stiller du inn temperaturen	16
4.5 Slik stiller du inn tidsuret	16
4.6 Slik stopper du tidsuret	16
4.7 Minnefunksjon	17
4.8 Beskyttelse mot overoppheting	17
4.9 Stans produktet	17
4.10 Bevege produktet	17
5 Oppbevaring	17
6 Vedlikehold	17
7 Avhending	17
7.1 Slik kasseres produktet	17
8 Tekniske data	17

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elektrisk varmeovn med berøringsskjerm og tidsur.

1.2 Tiltentkt bruk

Produktet er kun beregnet for ekstra oppvarming i hjemmet. Produktet har en IP24-beskyttelsesklassifisering og kan brukes på bad eller vaskerom.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Ikke dekk til varmeren - fare for overoppheting.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

11. Radiator
12. Håndtak
13. Kontrollpanel
14. Hjulenhet
15. Elektrisk plugg

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet.
- Kontroller produktet og ikke bruk det hvis noen deler mangler eller er skadet.
- Ikke start produktet før det er fullstendig installert i henhold til instruksjonene.
- Ikke legg produktet i nærheten av vannkilder, sørg for at avstanden er mer enn 1,5 m fra badekar, servant eller toalett.
- Forsikre deg om at produktet ikke kan falle i vann, og at vann ikke kan komme inn i produktet. Trekk ut støpselet umiddelbart hvis produktet kommer i kontakt med vann eller annen væske.
- Ikke bruk produktet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis produktet har vært i kontakt med vann, ikke fungerer som det skal, eller hvis det er skadet på annen måte. En skadet strømledning eller plugg må byttes ut av et autorisert servicesenter eller annet kvalifisert personell for å sikre trygt bruk.
- Ikke senk strømkabelen eller støpselet i vann eller annen væske - fare for elektrisk støt. Ikke berør produktet, strømkabelen eller støpselet med våte hender.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den nominelle spenningen på typeskiltet. Produktet må kobles til et jordet strømuttak med en reststrømsenhet som har en maksimal utløsningsstrøm på 30 mA.
- Rull strømkabelen helt ut før bruk. Ikke la strømkabelen komme i kontakt med noen del av varmeren og hold den borte fra andre varmekilder.
- Ikke legg strømkabelen under tepper eller der den kan bli tråkket på. Forsikre deg om at det ikke er fare for å snuble over kabelen, eller at kabelen blir skadet eller belastet.
- Ikke legg strømkabelen rundt hjørner, eller brett eller vikler for tett når produktet ikke er i bruk.
- Ikke bruk skjoteledning med mindre det er nødvendig, det er fare for brann. Hvis en skjoteledning brukes, må den være i god stand og av godkjent type, med et minimum tverrsnittsareal på 3 x 1,5 mm².
- Koble produktet til en egen strømkrets.
- Ikke bruk produktet utendørs eller i områder med et gulvareal på mindre enn 10 m².
- Stopp produktet før du trekker ut støpselet. Ikke trekk i strømkabelen for å trekke ut støpselet.
- Ikke bruk produktet i eksplosjonsfarlige omgivelser eller i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
- Ikke plasser produktet nær eller rett under en stikkontakt, eller i nærheten av ild eller annen varmekilde.
- Ikke plasser produktet nærmere enn 1 meter til noe brennbart materiale som: møbler, papir, gardiner eller andre brennbare materialer - brannfare.
- Ikke tildekk produktet - brannfare.
- Hold ventilasjonsåpningene på produktet rene for å forhindre overoppheting og redusere risikoen for brann.
- Ikke legg noe på produktet eller prøv å tørke klær på det.
- Forsikre deg om at luft kan sirkulere fritt rundt produktet. Ikke plasser produktet i nærheten av vegger eller store gjenstander, under møbler eller i et skap, der det er dårlig luftsirkulasjon. Den nødvendige ledige plassen for luftsirkulasjon rundt produktet er spesifisert i avsnittet om installasjon.
- Ikke sett fremmedlegemer inn i ventilasjons- eller utløpsåpningene — fare for elektrisk støt, brann og/eller materiell skade.
- Hold produktet under tilsyn når det brukes av, eller i nærheten av barn eller personer med funksjonsforstyrrelser.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med fysiske, sansemessige eller psykiske funksjonshemminger, eller av personer uten erfaring og kunnskap, så lenge de holdes under oppsyn eller får instruksjoner om trygt bruk av produktet og forstår risikoene. Hold små barn under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hold produktet rent; støv, smuss og avleiringer kan forårsake overoppheting. Fjern eventuelle urenheter med jevne mellomrom.
- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
- Dette produktet er fylt med en nøyaktig mengde spesiell olje. Reparasjoner som krever åpning av oljebeholderen, skal bare utføres av produsenten eller serviceagenten som bør kontaktes hvis det er en oljelekkasje.

3 Montering

3.1 Montering av produktet

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Oppbevar emballasjematerialet utilgjengelig for barn og kjæledyr — risiko for kvelning
- Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler eller er skadet.

- 1 Fjern alt emballasjemateriale. Kontroller at den elektriske radiatoren, strømkabelen og støpselet ikke er skadet.
- 2 Snu produktet opp-ned og fest hjulbraketten til boltene. (Figur 2)
- 3 Lås hjulenehetene på plass med vingemutterne. Forsikre deg om at vingemutterne er helt stramme og sett produktet oppreist. (Figur 3)

4 Drift

4.1 Betjening av produktet

⚠ Advarsel! Produktet blir varmt når det er i bruk. Ikke berør varme deler - risiko for å bli brent.

⚠ Advarsel! Oppbevar produktet under nøye tilsyn når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med funksjonsnedsettelse.

- Koble produktet til en stikkontakt.
- Den øvre delen av kontrollpanelet er et display for informasjon, mens den nedre delen inneholder berøringsknapper. Trykk på ikonene som vises på kontrollpanelet for å starte, stille inn og stoppe produktet. (Figur 4)
 - A. Tidsur-knapp: for å stille inn tidsuret
 - B. Modusknapp: for å velge mellom strømmodus (lav, middels, høy)
 - C. På/av-knapp: for å starte eller stoppe produktet eller sette det i standby-modus
 - D. "-": for å senke temperaturen og for å stille inn tiden i tidsurmodus
 - E. "+": for å øke temperaturen og for å stille inn tiden i tidsurmodus

4.2 Start- og standby-modus

- 1 Koble produktet til en stikkontakt. Summeren gir en lang lydmelding.
- 2 Trykk på powerknappen for å starte produktet.
- 3 Trykk på knappen igjen for å sette produktet i standby-modus.

4.3 Modusinnstillinger

- Trykk på modusknappen (B) for å velge strømmodus: lav, middels eller høy. (Figur 4)

4.4 Slik stiller du inn temperaturen

- 1 Start produktet og trykk på "+"-knappen eller "-" for å stille inn temperaturen. Temperaturen vises i displayet.
- 2 Trykk og hold inne "+" eller "-" for å endre verdien. Hvis ingen knapper trykkes på i 5 sekunder, lagres innstillingen automatisk.

4.5 Slik stiller du inn tidsuret

Tidsuret kan stilles inn fra 0 til 24 timer. Innstillingene økes eller reduseres med én time hver gang du trykker på "+"- eller "-"-knappen.

Merk! Når verdien som vises i displayet er 0H, trykker du på "-"-knappen for å bytte til 24H. Når verdien som vises i displayet er 24H, trykker du på "+"-knappen for å skifte til 0H.

- 1 Sett produktet i standby-modus.
- 2 Trykk på tidsurknappen, trykk og hold inne "+" eller "-" for å endre verdien.
- 3 Still inn ønsket tid og trykk på av/på-knappen eller modusknappen, eller vent i 5 sekunder for å starte produktet i tidsurmodus.

4.6 Slik stopper du tidsuret

- Tidsuret deaktiveres når den innstilte verdien er 0H. Tidsuret aktiveres når den innstilte verdien er over 0.

- 1 Sett tidsuret til 0H og trykk på av/på-knappen eller modusknappen, eller vent i 5 sekunder for å gå ut av innstillingsmodus.

Merk! Når tidsuret er stilt inn, kan den deaktiveres ved å sette produktet i standby-modus med strømbryteren.

2 Når tidsuret er aktivert, trykker du på av/på-knappen for å sjekke gjenværende tid eller for å tilbakestille den innstilte tiden.

3 Når produktet er i tidsurmodus, startes og stoppes det av termostaten, avhengig av omgivelsestemperaturen, på samme måte som i normal driftsmodus.

Merk! Tidsuret nullstilles hvis det oppstår et strømbrudd.

4.7 Minnefunksjon

1 Etter et strømbrudd kjører produktet i den modusen som var aktivert før den siste standby-perioden. Produktet må startes manuelt etter at strømmen er brutt.

4.8 Beskyttelse mot overoppheting

Merk! Produktet er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse.

Hvis omgivelsestemperaturen innendørs er høyere enn 50 °C i standby-modus eller i driftsmodus, vil all effekt slås av. 10 lange lydmeldinger høres, og displayet viser FF og blinker med 1 Hz i 75 sekunder.

- Produktet kan ikke startes på nytt når sikkerhetsfunksjonen er aktivert, selv om omgivelsestemperaturen synker til under 50 °C. Du må tilbakestille produktet.

4.8.1 Slik tilbakestiller du produktet

- Stopp produktet og trekk ut støpselet.
- Koble til produktet og start det igjen.

4.9 Stans produktet.

- Trykk på av/på-knappen på kontrollpanelet for å sette produktet i standby-modus. Trekk ut støpselet og vent til produktet er avkjølt.

4.10 Bevege produktet

- Stopp produktet og trekk ut støpselet. Produktet er utstyrt med hjul for enklere transport.

5 Oppbevaring

Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

6 Vedlikehold

! Advarsel! Eventuelle reparasjoner skal utføres av et autorisert servicesenter eller annet kvalifisert personell.

! Advarsel! Stopp produktet og trekk ut støpselet, vent til alle delene har blitt helt kjølige før du håndterer, flytter, rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

- Hold radiatorflensene rene og fri for støv, som kan påvirke varmeavgivelsen. Tørk av støv og smuss med en fuktig klut. Ikke bruk vaskemiddel eller slipemidler eller redskaper.
- Ikke skrap malingen, dette kan føre til at radiatorflensene korroderer.

7 Avhending

7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	230 V ~50 Hz
Strøminnstillinger	2000 W
Kabellengde	1,8 m
Dimensjon Bx Hx D	39,3 x 64 x 28 cm

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	18
1.1 Produktbeskrivelse	18
1.2 Anvendelse	18
1.3 Symboler	18
1.4 Produktoversigt	18
2 Sikkerhed	18
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	18
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug	19
3 Samlevejledning	20
3.1 Sådan samles produktet	20
4 Brug	20
4.1 Sådan betjenes produktet	20
4.2 Start og standbytilstand	20
4.3 Indstillinger for tilstand	20
4.4 Sådan indstilles temperaturen	20
4.5 Sådan indstilles timeren	20
4.6 Sådan stoppes timeren	20
4.7 Hukommelsesfunktion	21
4.8 Beskyttelse mod overophedning	21
4.9 Sådan slukkes produktet	21
4.10 Sådan flyttes produktet	21
5 Opbevaring	21
6 Vedligeholdelse	21
7 Bortskaffelse	21
7.1 Sådan bortskaffes produktet	21
8 Tekniske data	21

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elradiator med touch screen og timer.

1.2 Anvendelse

Produktet er kun beregnet til ekstra opvarmning i hjemmet. Produktet har kapslingsklasse IP24 og kan bruges i badeværelser eller vaskerum.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Dæk ikke radiatoren til – risiko for overophedning.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

- 16. Radiator
- 17. Håndtag
- 18. Betjeningspanel
- 19. Hjul
- 20. Stik

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Kontroller produktet, og brug det ikke, hvis der mangler eller er beskadigede dele.
- Tænd ikke for produktet, før det er fuldt installeret i henhold til anvisningerne.
- Placer ikke produktet i nærheden af vandkilder, og sørg for, at afstanden er mindst 1,5 m fra badekarret, håndvasken eller toiletet.
- Sørg for, at produktet ikke kan falde ned i vand, og at der ikke kan komme vand ind i produktet. Tag straks stikket ud, hvis produktet kommer i kontakt med vand eller anden væske.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis produktet har været i kontakt med vand, ikke fungerer korrekt eller på anden måde er beskadiget. En beskadiget ledning eller et beskadiget stik skal udskiftes af et autoriseret servicecenter eller andet autoriseret personale for at garantere sikker brug.
- Kom ikke ledningen eller stikket ned i vand eller anden væske – risiko for elektrisk stød. Rør ikke ved produktet, ledningen eller stikket med våde hænder.
- Sørg for, at netspændingen svarer til den nominelle spænding på typeskiltet. Produktet skal tilsluttes en jordet stikkontakt med en fejlstrømsafbryder, der har en maksimal udløsningsstrøm på 30 mA.
- Rul ledningen helt ud før brug. Lad ikke ledningen komme i kontakt med radiatoren, og hold den væk fra andre varmekilder.
- Læg ikke ledningen under tæpper, eller hvor der kan trædes på den. Sørg for, at der ikke er risiko for at snuble over ledningen, eller at den bliver beskadiget eller belastet.
- Læg ikke ledningen rundt om hjørner, og fold eller rul den ikke for stramt op, når produktet ikke er i brug.
- Brug ikke en forlængerledning, medmindre det er nødvendigt, da der er risiko for brand. Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være i god stand og af en godkendt type med et tværsnit på mindst 3 x 1,5 mm².
- Tilslut produktet til en separat strømkreds.
- Brug ikke produktet udendørs eller i områder med et gulvareal på mindre end 10 m².
- Sluk produktet, før du tager stikket ud. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Brug ikke produktet i et eksplosivt miljø, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv.
- Placer ikke produktet i nærheden af eller direkte under en stikkontakt eller i nærheden af ild eller andre varmekilder.
- Placer produktet mindst 1 meter fra brændbart materiale som f.eks. møbler, papir, gardiner eller andre brændbare materialer – brandfare.
- Dæk ikke produktet til – brandfare.
- Hold ventilationsåbningerne på produktet rene for at forhindre overophedning og reducere risikoen for brand.
- Læg ikke noget på produktet, og forsøg ikke at tørre tøj på det.
- Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring produktet. Placer ikke produktet i nærheden af vægge eller større genstande, under møbler eller i et skab, hvor der er dårlig luftcirkulation. Den nødvendige frie plads til luftudskiftning omkring produktet er angivet i afsnittet om installation.
- Stik ikke fremmedlegemer ind i ventilationsåbninger eller andre åbninger – risiko for elektrisk stød, brand og/eller materielle skader.
- Hold øje med produktet, når det bruges af eller i nærheden af børn eller personer med nedsat funktionsevne.
- Dette produkt kan bruges af børn fra otte år og opefter, samt af personer med fysiske, sensoriske eller psykiske handicap eller personer, der mangler erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de risici, der er forbundet med det. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Lad ikke børn bruge, rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Hold produktet rent. Støv, snavs og aflejringer kan forårsage overophedning. Fjern eventuelle urenheder med jævne mellemrum.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- Dette produkt er fyldt med en præcis mængde specialolie. Reparationer, der kræver åbning af oliebeholderen, må kun udføres af producenten eller den serviceagent, der skal kontaktes, hvis der sker olielækage.

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Opbevar emballagen utilgængeligt for børn og kæledyr – risiko for kvælning
- Brug ikke produktet, hvis der mangler eller er beskadigede dele.

- 1 Fjern al emballage. Kontroller elradiator, ledningen og stikket for skader.
- 2 Vend produktet på hovedet, og sæt hjulbeslaget fast på boltene. (Figur 2)
- 3 Lås hjulene på plads med vingemøtrikkerne. Sørg for, at vingemøtrikkerne er spændt helt, og vend produktet om igen. (Figur 3)

4 Brug

4.1 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Produktet bliver varmt, når det er i brug. Rør ikke ved varme dele – risiko for forbrænding.

⚠ Advarsel! Hold øje med produktet, når det bruges af eller i nærheden af børn eller personer med nedsat funktionsevne.

- Sæt stikket i en stikkontakt.
- Den øverste del af betjeningspanelet er et display til information, mens den nederste del indeholder touch-knapper. Tryk på ikonerne på betjeningspanelet for at tænde, indstille og slukke produktet. (Figur 4)
 - A. Timer-knap: Til at indstille timeren
 - B. Tilstandsknap: Til at vælge mellem tilstandene (lav, middel, høj)
 - C. Tænd/sluk-knap: Til at tænde eller slukke produktet eller sætte det i standbytilstand
 - D. "-": Til at sænke temperaturen og indstille tiden i timertilstand
 - E. "+": Til at øge temperaturen og indstille tiden i timertilstand

4.2 Start og standbytilstand

- 1 Sæt stikket i en stikkontakt. Summeren giver en lang tone.
- 2 Tryk på afbryderknappen for at tænde produktet.
- 3 Tryk på knappen igen for at sætte produktet i standbytilstand.

4.3 Indstillinger for tilstand

- Tryk på tilstandsknappen (B) for at vælge tilstand: lav, middel eller høj. (Figur 4)

4.4 Sådan indstilles temperaturen

- 1 Tænd produktet, og tryk på "+" eller "-" for at indstille temperaturen. Temperaturen vises i displayet.
- 2 Tryk og hold på "+" eller "-" for at ændre værdien. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 5 sekunder, gemmes indstillingen automatisk.

4.5 Sådan indstilles timeren

Timeren kan indstilles fra 0 til 24 timer. Der øges eller mindskes med en time, hver gang der trykkes på "+" eller "-".

Bemærk! Når den viste værdi i displayet er 0H, skal du trykke på knappen "-" for at skifte til 24H. Når den viste værdi i displayet er 24H, skal du trykke på "+"-knappen for at skifte til 0H.

- 1 Sæt produktet i standbytilstand.
- 2 Tryk på timerknappen, og hold "+" eller "-" nede for at ændre værdien.
- 3 Indstil den ønskede tid, og tryk på tænd/sluk-knappen eller tilstandsknappen, eller vent 5 sekunder for at starte produktet i timertilstand.

4.6 Sådan stoppes timeren

- Timeren er deaktiveret, når den indstillede værdi er 0H. Timeren er aktiveret, når den indstillede værdi er over 0.

- 1 Indstil timeren til 0H, og tryk på tænd/sluk-knappen eller tilstandsknappen, eller vent 5 sekunder for at afslutte indstillingstilstanden.

Bemærk! Når timeren er indstillet, kan den deaktiveres ved at sætte produktet i standbytilstand med afbryderen.

2 Når timeren er aktiveret, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at se, hvor lang tid der er tilbage, eller for at nulstille den indstillede tid.

3 Når produktet er i timertilstand, tændes og slukkes produktet af termostaten, afhængigt af den omgivende temperatur, på samme måde som ved normal brug.

Bemærk! Timeren nulstilles ved strømafbrydelse.

4.7 Hukommelsesfunktion

1 Efter en strømafbrydelse kører produktet i den tilstand, der var aktiveret før den sidste standbyperiode. Produktet skal tændes manuelt, når strømmen har været afbrudt.

4.8 Beskyttelse mod overophedning

Bemærk! Produktet er udstyret med overophedningsbeskyttelse.

Hvis den omgivende indendørstemperatur er højere end 50 °C i standbytilstand eller i brugstilstand, slukkes produktet helt. Der høres 10 lange toner, og displayet viser FF og blinker med 1 Hz i 75 sekunder.

- Produktet kan ikke genstartes, når sikkerhedsfunktionen er aktiveret, heller ikke hvis omgivelsestemperaturen falder til under 50 °C. Du skal nulstille produktet.

4.8.1 Sådan nulstilles produktet

- Sluk produktet, og tag stikket ud.
- Tilslut produktet, og tænd det igen.

4.9 Sådan slukkes produktet

- Tryk på tænd/sluk-knappen på betjeningspanelet for at sætte produktet i standbytilstand. Tag stikket ud, og vent, indtil produktet er kølet af.

4.10 Sådan flyttes produktet

- Sluk produktet, og tag stikket ud. Produktet er udstyret med hjul, så det er nemt at flytte.

5 Opbevaring

Opbevar produktet et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

6 Vedligeholdelse

! Advarsel! Eventuelle reparationer skal udføres af et autoriseret servicecenter eller andet autoriseret personale.

! Advarsel! Sluk produktet og tag stikket ud, og vent til alle dele er blevet helt kolde, før du håndterer, flytter, rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.

- Hold radiatorribberne rene og fri for støv, som kan påvirke varmeafgivelsen. Tør støv og snavs af med en fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler, slibemidler eller redskaber.
- Undgå at ridse lakken, det kan få radiatorribberne til at korrodere.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	230 V ~50 Hz
Strømindstillinger	2000 W
Kabellængde	1,8 m
Mål B x H x D	39,3 x 64 x 28 cm

Spis treści

1 Wprowadzenie	22
1.1 Opis produktu.....	22
1.2 Przeznaczenie	22
1.3 Symbole.....	22
1.4 Przegląd produktu.....	22
2 Bezpieczeństwo	22
2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń	22
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi	23
3 Montaż	24
3.1 Sposób montażu	24
4 Obsługa	24
4.1 Obsługa produktu	24
4.2 Włączanie i tryb czuwania	24
4.3 Ustawienia trybu.....	24
4.4 Ustawianie temperatury.....	24
4.5 Ustawianie wyłącznika czasowego.....	24
4.6 Anulowanie wyłącznika czasowego	24
4.7 Funkcja pamięci	25
4.8 Zabezpieczenie przed przegrzaniem	25
4.9 Wyłączanie produktu.....	25
4.10 Przemieszczanie produktu.....	25
5 Przechowywanie	25
6 Konserwacja	25
7 Utylizacja	25
7.1 Utylizowanie produktu.....	25
8 Dane techniczne	25

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt to grzejnik elektryczny z panelem dotykowym i wyłącznikiem czasowym.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do dodatkowego ogrzewania domu. Produkt ma stopień ochrony IP24 i może być stosowany w łazienkach lub pralniach.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Nie przykrywaj grzejnika ze względu na ryzyko przegrzania.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

21. Grzejnik
22. Uchwyt
23. Panel sterowania
24. Podstawa na kołach
25. Wtyczka elektryczna

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Sprawdź produktu i nie używaj go, jeśli brakuje którejkolwiek z części lub są one uszkodzone.
- Nie włączaj produktu przed jego całkowitym zmontowaniem zgodnie z instrukcją.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł wody, upewnij się, że odległość od wanny, umywalki lub toalety wynosi ponad 1,5 m.
- Upewnij się, że produkt nie wpadnie do wody i że woda nie dostanie się do produktu. Natychmiast wyciągnij wtyczkę, jeśli produkt wejdzie w kontakt z wodą lub innym płynem.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli produkt miał kontakt z wodą, nie działa prawidłowo lub jest uszkodzony w jakikolwiek inny sposób. Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego lub wtyczki należy zlecić autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem. Nie dotykaj produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej. Produkt musi być podłączony do uziemionego gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym o maks. prądzie wyzwalania 30 mA.
- Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający. Nie dopuść do kontaktu przewodu zasilającego z jakąkolwiek częścią grzejnika i trzymaj go z dala od innych źródeł ciepła.
- Nie kładź przewodu zasilającego pod dywanem ani w miejscu, w którym można na niego nadepnąć. Upewnij się, że nie ma ryzyka potknięcia się o przewód, jego uszkodzenia lub naprężenia.
- Nie układaj przewodu zasilającego w narożnikach ani nie składaj/nie zwijaj go zbyt ciasno przed odłożeniem do przechowywania.
- Nie używaj przedłużacza, jeśli nie jest to konieczne ze względu na ryzyko pożaru. Jeśli używany jest przedłużacz, musi być w dobrym stanie i mieć atest, a także minimalny przekrój rzędu 3 x 1,5 mm².
- Podłącz produkt do oddzielnego obwodu zasilania.
- Nie używaj produktu na zewnątrz ani w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 10 m².
- Wyłącz produkt przełącznikiem przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka. Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Nie używaj produktu w środowisku wybuchowym ani w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu lub bezpośrednio pod gniazdem zasilania, w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła.
- Nie umieszczaj produktu w odległości mniejszej niż metr od materiałów łatwopalnych, takich jak: meble, papier, zasłony lub inne materiały łatwopalne, ze względu na ryzyko pożaru.
- Nie przykrywaj produktu ze względu na ryzyko pożaru.
- Otwory wentylacyjne produktu utrzymuj w czystości, aby zapobiec przegrzaniu i zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Nie kładź niczego na produkcie ani próbuj suszyć na nim ubrań.
- Upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć wokół produktu. Nie umieszczaj produktu w pobliżu ścian ani dużych przedmiotów, pod meblami lub w szafce, gdzie jest słaba cyrkulacja powietrza. Wolna przestrzeń niezbędna do wymiany powietrza wokół produktu została określona w rozdziale dotyczącym montażu/instalacji.
- Nie wkładaj ciał obcych do otworów wentylacyjnych ani wylotowych ze względu na ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub szkód materialnych.
- Nadzoruj produkt, jeśli jest używany przez dzieci lub osoby z zaburzeniami czynnościowymi bądź w ich pobliżu.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od 8. roku życia, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile będą nadzorowane lub uzyskają wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Zadbaj, aby przebywające w pobliżu produktu dzieci nie bawiły się nim. Nie pozwól dzieciom używać, czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Produkt należy utrzymywać w czystości, gdyż kurz, brud i osady mogą spowodować przegrzanie. Regularnie czyść produkt.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Produkt jest wypełniony precyzyjnie określoną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub przedstawiciela serwisu, z którym należy się skontaktować w przypadku wycieku oleju.

3 Montaż

3.1 Sposób montażu

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Opakowanie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych ze względu na ryzyko uduszenia.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje którejkolwiek z jego części lub są one uszkodzone.

- 1 Usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź grzejnik elektryczny, przewód zasilający i wtyczkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- 2 Odwróć produkt do góry nogami i przykręć podstawę z kółkami na śruby. (Rysunek 2)
- 3 Zablokuj kółka za pomocą nakrętek motylkowych. Upewnij się, że nakrętki motylkowe są całkowicie dokręcone i obróć produkt z powrotem. (Rysunek 3)

4 Obsługa

4.1 Obsługa produktu

⚠ Ostrzeżenie! Produkt nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykaj gorących części ze względu na ryzyko poparzenia.

⚠ Ostrzeżenie! Nadzoruj uważnie produkt, jeśli jest używany przez dzieci lub osoby z zaburzeniami czynnościowymi bądź w ich pobliżu.

- Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
- Górna część panelu sterowania to wyświetlacz informacyjny, natomiast dolna część zawiera przyciski dotykowe. Ikony wyświetlane na panelu sterowania służą do włączania, wyłączania produktu oraz wprowadzania ustawień. (Rysunek 4)
 - A. Przycisk wyłącznika czasowego: ustawianie jego pracy
 - B. Przycisk trybu: wybór trybu mocy (niska, średnia, wysoka)
 - C. Przycisk włączania/wyłączania: włączanie lub wyłączanie produktu bądź przełączanie go do trybu czuwania
 - D. „-”: zmniejszanie temperatury oraz ustawianie czasu w trybie wyłącznika czasowego
 - E. „+”: zwiększanie temperatury oraz ustawianie czasu w trybie wyłącznika czasowego

4.2 Włączanie i tryb czuwania

- 1 Podłącz produkt do wtyczki zasilającej. Produkt wyemituje długi sygnał dźwiękowy.
- 2 Naciśnij przycisk mocy, aby włączyć produkt.
- 3 Ponownie naciśnij przycisk, aby przełączyć produkt do trybu czuwania.

4.3 Ustawienia trybu

- Naciśnij przycisk trybu (B), aby wybrać tryb mocy: niska, średnia lub wysoka. (Rysunek 4)

4.4 Ustawianie temperatury

- 1 Włącz produkt i naciśnij przycisk „+” lub „-”, aby ustawić temperaturę. Temperatura zostanie pokazana na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj „+” lub „-”, aby zmienić wartość temperatury. Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, urządzenie zapisze ustawienie automatycznie.

4.5 Ustawianie wyłącznika czasowego

Wyłącznik czasowy można ustawić od 0 do 24 godzin. Wartość zwiększa lub zmniejsza się o godzinę za każdym naciśnięciem przycisku „+” lub „-”.

Uwaga! Gdy wartość pokazana na wyświetlaczu wynosi 0H, naciśnij przycisk „-” aby przełączyć się na 24H. Gdy wartość pokazana na wyświetlaczu wynosi 24H, naciśnij przycisk „+”, aby przełączyć się na 0H.

- 1 Ustawianie produktu w trybie czuwania.
- 2 Naciśnij przycisk wyłącznika czasowego, naciśnij i przytrzymaj „+” lub „-”, aby zmienić wartość.
- 3 Ustaw odpowiedni czas i naciśnij przycisk włączania/wyłączania lub przycisk trybu lub poczekaj 5 sekund, aby produkt włączył się w trybie wyłącznika czasowego.

4.6 Anulowanie wyłącznika czasowego

- Wyłącznik czasowy jest nieaktywny, gdy ustawiona wartość wskazuje 0H. Wyłącznik czasowy jest aktywny, gdy ustawiona wartość jest wyższa niż 0H.
- 1 Ustaw wyłącznik czasowy na 0H i naciśnij przycisk włączania/wyłączania lub przycisk trybu lub poczekaj 5 sekund, aby wyjść z trybu ustawień.

Uwaga! Po ustawieniu wyłącznika czasowego można go anulować, przełączając produkt w tryb czuwania za pomocą przełącznika zasilania.

- 2 Jeśli wyłącznik czasowy jest aktywny, naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby sprawdzić pozostały czas lub zresetować ustawiony czas.
- 3 Gdy produkt jest w trybie wyłącznika czasowego, jest włączany i wyłączany przez termostat, w zależności od temperatury otoczenia, w taki sam sposób, jak w normalnym trybie pracy.

Uwaga! Wyłącznik czasowy zostaje zresetowany w przypadku awarii zasilania.

4.7 Funkcja pamięci

- 1 Po awarii zasilania produkt działa w trybie aktywowanym przed ostatnim okresem czuwania. Po awarii zasilania produkt należy włączyć ręcznie.

4.8 Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Uwaga! Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem.

Jeśli temperatura otoczenia w pomieszczeniu jest wyższa niż 50°C w trybie czuwania lub w trybie pracy, cała moc wyjściowa zostanie odcięta. Urządzenie wyemituje 10 długich sygnałów dźwiękowych, na wyświetlaczu pojawi się komunikat FF i będzie migał z częstotliwością 1 Hz przez 75 s.

- Produktu nie można włączyć ponownie po aktywowaniu się funkcji bezpieczeństwa, nawet jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 50°C. Produkt należy zresetować.

4.8.1 Resetowanie produktu

- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyczkę.
- Podłącz produkt do zasilania i włącz go ponownie.

4.9 Wyłączanie produktu

- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania na panelu sterowania, aby przełączyć produkt do trybu czuwania. Wyciągnij wtyczkę i poczekaj, aż produkt ostygnie.

4.10 Przemieszczanie produktu

- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyczkę. Produkt ma kółka ułatwiające transport.

5 Przechowywanie

Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

6 Konserwacja

! Ostrzeżenie! Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis lub inny wykwalifikowany personel.

! Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do obsługi, przenoszenia, czyszczenia lub konserwacji produktu należy go wyłączyć przełącznikiem i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, a następnie poczekać, aż wszystkie części całkowicie ostygną.

- Kołnierze grzejnika powinny być czyste i niezakurzone, aby zagwarantować emisję ciepła. Zetrzyj kurz i brud wilgotną szmatką. Nie używaj detergentów, środków ściernych ani ostrych przyborów.
- Nie zarysuj farby, ponieważ może to spowodować korozję kołnierzy grzejnika.

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	230 V ~50 Hz
Stopnie mocy	2000 W
Długość przewodu	1,8 m
Wymiary szer. x wys. x gł.	39,3 x 64 x 28 cm

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	26
1.1 Produktbeschreibung.....	26
1.2 Verwendungszweck.....	26
1.3 Symbole.....	26
1.4 Produktübersicht.....	26
2 Sicherheit	26
2.1 Sicherheitshinweise.....	26
2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	27
3 Montage	28
3.1 So montieren Sie das Produkt.....	28
4 Anwendung	28
4.1 So verwenden Sie das Produkt.....	28
4.2 Start- und Standby-Modus.....	28
4.3 Modus-Einstellungen.....	28
4.4 So stellen Sie die Temperatur ein.....	28
4.5 So stellen Sie den Timer ein.....	28
4.6 So stoppen Sie den Timer.....	28
4.7 Speicherfunktion.....	29
4.8 Überhitzungsschutz.....	29
4.9 So stoppen Sie das Produkt.....	29
4.10 So bewegen Sie das Produkt.....	29
5 Lagerung	29
6 Wartung und Pflege	29
7 Entsorgung	29
7.1 So entsorgen Sie das Produkt.....	29
8 Technische Daten	29

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um ein elektrisches Heizgerät mit einem Touchscreen und einer Zeitschaltuhr.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist nur für die zusätzliche Heizung in der Wohnung bestimmt. Das Produkt hat die Schutzart IP24 und kann in Badezimmern oder Waschküchen verwendet werden.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Decken Sie die Heizung nicht ab – Überhitzungsgefahr.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

- 26. Radiator
- 27. Griff
- 28. Bedienfeld
- 29. Radeinheit
- 30. Elektrischer Stecker

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt und verwenden Sie es nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Starten Sie das Produkt erst, wenn es gemäß den Anweisungen vollständig installiert ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wasserquellen, achten Sie darauf, dass der Abstand mehr als 1,5 m von der Badewanne, dem Waschbecken oder der Toilette beträgt.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht ins Wasser fallen kann und dass kein Wasser in das Produkt gelangen kann. Ziehen Sie den Stecker sofort, wenn das Produkt mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt mit Wasser in Berührung gekommen ist, nicht richtig funktioniert oder wenn es auf andere Weise beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Stecker muss von einem autorisierten Kundendienst oder einem anderen qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.
- Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten – es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie das Produkt, das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht. Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose mit einem Fehlerstromschutzgerät angeschlossen werden, das einen maximalen Auslösestrom von 30 mA hat.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit irgendeinem Teil des Heizgeräts in Berührung kommt, und halten Sie es von anderen Wärmequellen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder an Orten, an denen man auf es treten werden kann. Achten Sie darauf, dass keine Gefahr besteht, über das Kabel zu stolpern oder das Kabel zu beschädigen oder zu belasten.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht um Ecken und falten oder wickeln Sie es nicht zu fest, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, es ist absolut erforderlich. Es besteht Brandgefahr. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es in gutem Zustand und von einem zugelassenen Typ mit einer Mindestquerschnittsfläche von $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ sein.
- Schließen Sie das Produkt an einen separaten Stromkreis an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder in Bereichen mit einer Grundfläche von weniger als 10 m^2 .
- Stoppen Sie das Produkt, bevor Sie den Stecker ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker herauszuziehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe oder direkt unter einer Steckdose oder in der Nähe eines Feuers oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Platzieren Sie das Produkt nicht näher als 1 Meter in der Nähe von brennbaren Materialien wie Möbeln, Papier, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien – Brandgefahr.
- Decken Sie das Produkt nicht ab – Brandrisiko.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen am Produkt sauber, um eine Überhitzung zu vermeiden und die Brandgefahr zu verringern.
- Legen Sie nichts auf das Produkt und versuchen Sie nicht, Kleidung darauf zu trocknen.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um das Produkt zirkulieren kann. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wänden oder großen Gegenständen, unter Möbeln oder in einem Schrank auf, wo die Luftzirkulation schlecht ist. Der notwendige Freiraum für den Luftaustausch um das Produkt herum ist im Abschnitt über die Installation angegeben.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Belüftungs- oder Auslassöffnungen – Gefahr von Stromschlag, Feuer und/oder Sachschäden.
- Bewahren Sie das Produkt unter Aufsicht auf, wenn es von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit funktionellen Störungen verwendet wird.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen ohne Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstehen. Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder das Produkt nicht ohne Aufsicht verwenden, reinigen oder warten.
- Halten Sie das Produkt sauber; Staub, Schmutz und Ablagerungen können zu einer Überhitzung führen. Entfernen Sie alle Verunreinigungen in regelmäßigen Abständen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Dieses Produkt wird mit einer genauen Menge Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die ein Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder dem Kundendienst durchgeführt werden, der im Falle eines Öllecks kontaktiert werden sollte.

3 Montage

3.1 So montieren Sie das Produkt

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf – Erstickungsgefahr
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

- 1 Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie den elektrischen Heizkörper, das Stromkabel und den Stecker auf Schäden.
- 2 Drehen Sie das Produkt auf den Kopf und befestigen Sie die Radhalterung an den Schrauben. (Abbildung 2)
- 3 Arretieren Sie die Radeinheiten mit den Flügelmuttern. Vergewissern Sie sich, dass die Flügelmuttern vollständig angezogen sind, und stellen Sie das Produkt auf die Räder. (Abbildung 3)

4 Anwendung

4.1 So verwenden Sie das Produkt

! Warnung! Das Produkt wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie keine heißen Teile – Verbrennungsgefahr.

! Warnung! Bewahren Sie das Produkt unter sorgfältiger Aufsicht auf, wenn es von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit Funktionsstörungen verwendet wird.

- Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an.
- Der obere Teil des Bedienfelds ist ein Informationsdisplay, der untere Teil enthält Berührungstasten. Drücken Sie die Symbole auf dem Bedienfeld, um das Gerät zu starten, einzustellen und zu stoppen. (Abbildung 4)
 - A. Timer-Taste: zum Einstellen des Timers
 - B. Modustaste: zur Auswahl zwischen den Leistungsmodi (niedrig, mittel, hoch)
 - C. Ein-/Aus-Taste: zum Starten oder Stoppen des Geräts oder zum Umschalten in den Standby-Modus
 - D. „-“: zum Verringern der Temperatur und zum Einstellen der Zeit im Timer-Modus
 - E. „+“: zum Erhöhen der Temperatur und zum Einstellen der Zeit im Timer-Modus

4.2 Start- und Standby-Modus

- 1 Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an. Der Summer gibt einen langen Signalton von sich.
- 2 Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zu starten.
- 3 Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.

4.3 Modus-Einstellungen

- Drücken Sie die Modus-Taste (B), um den Leistungsmodus zu wählen: niedrig, mittel oder hoch. (Abbildung 4)

4.4 So stellen Sie die Temperatur ein

- 1 Starten Sie das Gerät und drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Temperatur einzustellen. Die Temperatur wird auf dem Display angezeigt.
- 2 Drücken und halten Sie „+“ oder „-“, um den Wert zu ändern. Wenn 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird die Einstellung automatisch gespeichert.

4.5 So stellen Sie den Timer ein

Der Timer kann zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden. Mit jedem Druck auf die Taste „+“ oder „-“ erhöht oder verringert sich die Einstellung um eine Stunde.

Hinweis! Wenn der angezeigte Wert 0H ist, drücken Sie die Taste „-“, um auf 24H umzuschalten. Wenn auf dem Display der Wert 24H angezeigt wird, drücken Sie die Taste „+“, um auf 0H umzuschalten.

- 1 Versetzen Sie das Gerät in den Standby-Modus.
- 2 Drücken Sie die Timer-Taste, halten Sie „+“ oder „-“ gedrückt, um den Wert zu ändern.
- 3 Stellen Sie die gewünschte Zeit ein und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder die Modus-Taste, oder warten Sie 5 Sekunden, um das Gerät im Timer-Modus zu starten.

4.6 So stoppen Sie den Timer

- Der Timer ist deaktiviert, wenn der eingestellte Wert 0H ist. Der Timer wird aktiviert, wenn der eingestellte Wert über 0 liegt.
- 1 Stellen Sie den Timer auf 0H und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder die Modus-Taste oder warten Sie 5 Sekunden, um den Einstellungsmodus zu verlassen.

Hinweis! Wenn der Timer eingestellt ist, kann er deaktiviert werden, indem das Gerät mit dem Netzschalter in den Standby-Modus versetzt wird.

- 2 Wenn der Timer aktiviert ist, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die verbleibende Zeit zu überprüfen oder die eingestellte Zeit zurückzusetzen.
- 3 Wenn sich das Gerät im Timer-Modus befindet, wird es vom Thermostat in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur auf die gleiche Weise wie im normalen Betriebsmodus gestartet und gestoppt.

Hinweis! Bei einem Stromausfall wird der Timer auf Null zurückgesetzt.

4.7 Speicherfunktion

- 1 Nach einem Stromausfall läuft das Gerät in dem Modus, der vor der letzten Standby-Phase aktiviert war. Das Gerät muss nach einer Stromunterbrechung manuell gestartet werden.

4.8 Überhitzungsschutz

Hinweis! Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Wenn die Innentemperatur im Standby-Modus oder im Betriebsmodus höher als 50°C ist, werden alle Ausgänge ausgeschaltet. Es ertönen 10 lange akustische Aufforderungen, und das Display zeigt FF an und blinkt 75 Sekunden lang mit 1 Hz.

- Das Gerät kann nicht neu gestartet werden, wenn die Sicherheitsfunktion aktiviert ist, auch wenn die Umgebungstemperatur unter 50°C fällt.

4.8.1 So setzen Sie das Produkt zurück

- Halten Sie das Produkt an und ziehen Sie den Stecker heraus.
- Schließen Sie das Gerät an und starten Sie es erneut.

4.9 So stoppen Sie das Produkt

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Ziehen Sie den Stecker heraus und warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist.

4.10 So bewegen Sie das Produkt

- Halten Sie das Produkt an und ziehen Sie den Stecker heraus. Das Produkt ist mit Rädern ausgestattet, um den Transport zu erleichtern.

5 Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

6 Wartung und Pflege

! Warnung! Alle Reparaturen sollten von einem autorisierten Servicezentrum oder einem anderen qualifizierten Personal durchgeführt werden.

! Warnung! Stoppen Sie das Produkt und ziehen Sie den Stecker, warten Sie, bis alle Teile vollständig abgekühlt sind, bevor Sie das Produkt anfassen, bewegen, reinigen oder warten.

- Halten Sie die Kühlerflansche sauber und frei von Staub, der die Wärmeabgabe beeinträchtigen kann. Wischen Sie Staub und Schmutz mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Utensilien.
- Kratzen Sie den Lack nicht an, dies kann dazu führen, dass der Radiator korrodiert.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	230 V ~50 Hz.
Energieeinstellungen	2000 W
Kabellänge	1,8 m
Abmessung B x H x T	39,3 x 64 x 28 cm

Sisällysluettelo

1 Johdanto	30
1.1 Tuotteen kuvaus	30
1.2 Käyttötarkoitukset	30
1.3 Symbolit	30
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	30
2 Turvallisuus	30
2.1 Turvallisuusmääräykset	30
2.2 Turvaohjeet käyttöä varten.....	31
3 Kokoaminen	32
3.1 Tuotteen kokoaminen	32
4 Käyttö	32
4.1 Tuotteen käyttö	32
4.2 Käynnistys- ja valmiustila.....	32
4.3 Tila-asetukset	32
4.4 Lämpötilan asettaminen	32
4.5 Ajastimen asettaminen.....	32
4.6 Ajastimen pysäyttäminen.....	32
4.7 Muistitoiminto	33
4.8 Ylikuumenemissuoja	33
4.9 Pysäytä tuote.....	33
4.10 Tuotteen siirtäminen	33
5 Säilyttäminen	33
6 Huolto	33
7 Hävittäminen	33
7.1 Tuotteen hävittäminen	33
8 Tekninen data	33

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on sähkölämmitin, jossa on kosketusnäyttöpaneeli ja ajastin.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu ainoastaan kodin lisälämmitykseen. Tuotteella on IP24-suojaluokitus, ja sitä voidaan käyttää kylpyhuoneissa tai kodinhoitotiloissa.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Älä peitä lämmitintä – ylikuumenemisvaara.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

- 31. Patteri
- 32. Kahva
- 33. Ohjauspaneeli
- 34. Pyöräyksikkö
- 35. Sähköpistoke

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitusta koskevat ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muuta tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Tarkista tuote, älä käytä sitä, jos osia puuttuu tai jos se on vaurioitunut.
- Älä käynnistä tuotetta, ennen kuin se on asennettu kokonaan ohjeiden mukaisesti.
- Älä aseta tuotetta lähelle vesilähteitä, varmista, että etäisyys on yli 1,5 m kylpyammeesta, pesualtaasta tai wc-istuimesta.
- Varmista, että tuote ei voi pudota veteen ja että vesi ei pääse tuotteen sisään. Irrota pistoke välittömästi, jos tuote joutuu kosketuksiin veden tai muun nesteen kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos tuote on joutunut kosketuksiin veden kanssa, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on muuten vaurioitunut. Vaurioitunut virtajohto tai -pistoke on vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muun pätevän ammattilaisen toimesta käytön turvallisuuden varmistamiseksi.
- Älä upota virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen – sähköiskun vaara. Älä koske tuotteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märin käsin.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Tuote on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan, jossa on vikavirtalaite, jonka suurin laukaisuvirta on 30 mA.
- Kierrä virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä. Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin minkään lämmittimen osan kanssa ja pidä se kaukana muista lämmönlähteistä.
- Älä aseta virtajohtoa mattojen alle tai paikkaan, jossa sen päälle voi astua. Varmista, että kaapeliin ei ole kompastumisvaaraa tai että kaapeli ei vaurioidu tai joudu rasitukseen.
- Älä aseta virtajohtoa kulmien ympärille tai taita tai kiedo sitä liian tiukalle, kun tuote ei ole käytössä.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä, sillä on olemassa tulipalon vaara. Jos käytetään jatkojohtoa, sen on oltava hyvässä kunnossa ja hyväksyttyä tyyppiä, jonka poikkipinta-alan on oltava vähintään 3 x 1,5 mm².
- Kytke tuote erilliseen virtapiiriin.
- Älä käytä tuotetta ulkona tai tiloissa, joiden lattiapinta-ala on alle 10 m².
- Pysäytä tuote ennen kuin vedät pistokkeen ulos. Älä irrota pistoketta vetämällä virtakaapelista.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä tai syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähellä.
- Älä sijoita tuotetta pistorasian lähelle tai suoraan pistorasian alapuolelle tai lähelle tulta tai muuta lämmönlähdettä.
- Älä sijoita tuotetta 1 metriä lähemmäksi syttyvää materiaalia, kuten huonekaluja, paperia, verhoja tai muita syttyviä materiaaleja – tulipalovaara.
- Älä peitä tuotetta – palovaara.
- Pidä tuotteen tuuletusaukot puhtaina ylikuumenemisen estämiseksi ja tulipalon vaaran vähentämiseksi.
- Älä laita mitään tuotteen päälle äläkä yritä kuivata vaatteita sen päällä.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti tuotteen ympärillä. Älä sijoita tuotetta seinien tai suurten esineiden läheisyyteen, huonekalujen alle tai kaappiin, jossa ilma kiertää puutteellisesti. Tuotteen ympärillä tapahtuvaa ilmanvaihtoa varten tarvittava vapaa tila on määritelty asennusta koskevassa osassa.
- Älä työnnä vieraita esineitä tuuletus- tai pistorasia-aukkoihin – sähköiskun, tulipalon ja/tai aineellisten vahinkojen vaara.
- Pidä tuote valvonnan alaisena, kun sitä käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on toimintakyvyn häiriöitä, tai kun sitä käytetään lasten tai toimintakyvyn häiriöistä kärsivien henkilöiden läheisyydessä.
- Tuotteen käyttö on sallittu 8 vuotta täyttäneille sekä henkilöille, joilla on fyysinen vamma, aistivamma tai kehitysvamma, sekä henkilöille, joilla ei ole vaadittua kokemusta tai osaamista, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu tuotteen turvallisen käytön ohjeet ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Valvo pieniä lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki tuotteella. Älä anna lasten käyttää, puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Pidä tuote puhtaana, sillä pöly, lika ja tahrat voivat aiheuttaa ylikuumenemista. Poista mahdolliset epäpuhtaudet säännöllisin väliajoin.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Tämä tuote on täytetty tarkalla määrällä erikoisöljyä. Öljysäiliön avaamista edellyttävät korjaukset saa tehdä vain valmistaja tai huoltoiliike, joihin on otettava yhteyttä öljyvuodon sattuessa.

3 Kokoaminen

3.1 Tuotteen kokoaminen

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Pidä pakkausmateriaali lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa – tukeutumisvaara.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu tai on vaurioitunut.

- 1** Poista kaikki pakkausmateriaali. Tarkista sähköpatteri, virtajohto ja pistoke vaurioiden varalta.
- 2** Käännä tuote ylösalaisin ja kiinnitä pyörän kiinnike pultteihin. (Kuva 2)
- 3** Lukitse pyöräyksiköt paikoilleen siipimuttereilla. Varmista, että siipimutterit on kiristetty kokonaan ja käännä tuote takaisin pystyyn. (Kuva 3)

4 Käyttö

4.1 Tuotteen käyttö

! Varoitus! Tuote kuumenee käytön aikana. Älä koske kuumiin osiin – palovammojen vaara.

! Varoitus! Pidä tuote tarkassa valvonnassa, kun sitä käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on toimintakyvyn häiriöitä, tai kun sitä käytetään lasten tai toimintakyvyn häiriöistä kärsivien henkilöiden läheisyydessä.

- Liitä tuote pistorasiaan.
 - Ohjauspaneelin yläosassa on näyttö ja alaosassa on kosketuspainikkeet. Paina ohjauspaneelissa näkyviä kuvakkeita käynnistääksesi, asettaaksesi ja sammuttaaksesi tuotteen. (Kuva 4)
- Ajastinpainike: ajastimen asettaminen
 - Tilapainike: valitsee tehotilan (matala, keskitaso, korkea).
 - On/Off-painike: käynnistää tai sammuttaa tuotteen tai asettaa sen valmiustilaan.
 - "-": lämpötilan alentaminen ja ajan asettaminen ajastintilassa.
 - "+": lämpötilan nostaminen ja ajan asettaminen ajastintilassa.

4.2 Käynnistys- ja valmiustila

- 1** Kytke tuote pistorasiaan. Tuote antaa pitkän äänimerkin.
- 2** Käynnistä tuote painamalla virtapainiketta.
- 3** Paina painiketta uudelleen asettaaksesi tuotteen valmiustilaan.

4.3 Tila-asetukset

- Paina tilapainiketta (B) valitaksesi tehotilan: matala, keskitaso tai korkea. (Kuva 4)

4.4 Lämpötilan asettaminen

- 1** Käynnistä tuote ja aseta lämpötila "+"- tai "-"-painikkeilla. Lämpötila näkyy näytöllä.
- 2** Paina ja pidä painettuna "+"- tai "-"-painikkeita muuttaaksesi arvoa. Jos painikkeita ei paineta 5 sekuntiin, asetus tallentuu automaattisesti.

4.5 Ajastimen asettaminen

Ajastin voidaan asettaa 0-24 tunniksi. Asetukset kasvavat tai pienenevät yhdellä tunnilla joka kerta, kun "+"- tai "-"-painikkeita painetaan.

Huom! Kun näytössä näkyy arvo 0H, paina "-"-näppäintä siirtyäksesi 24H:n arvoon. Kun näytössä näkyy arvo 24H, paina "+"-painiketta siirtyäksesi arvoon 0H.

- 1** Aseta tuote valmiustilaan.
- 2** Paina ajastinpainiketta, paina ja pidä painettuna "+"- tai "-"-painikkeita muuttaaksesi arvoa.
- 3** Aseta aika ja paina on/off-painiketta tai Tilapainiketta tai odota 5 sekuntia käynnistääksesi tuotteen ajastintilassa.

4.6 Ajastimen pysäyttäminen

- Ajastin deaktivoituu, kun asetusarvo on 0H. Ajastin aktivoituu, kun asetettu arvo on yli 0.

- 1** Aseta ajastin kohtaan 0H ja paina on/off-painiketta tai Tilapainiketta tai odota 5 sekuntia poistuaksesi asetustilasta.

Huom! Kun ajastin on asetettu, se voidaan poistaa käytöstä asettamalla tuote valmiustilaan virtakytkimellä.

- 2** Kun ajastin on aktivoitu, voit tarkistaa jäljellä olevan ajan tai nollata asetetun ajan painamalla on/off-painiketta.
- 3** Kun tuote on ajastintilassa, termostaatti käynnistää ja pysäyttää sen ympäristön lämpötilan mukaan samalla tavalla kuin normaalissa käyttötilassa.

Huom! Ajastin nollautuu sähkökatkon sattuessa.

4.7 Muistitoiminto

- 1** Sähkökatkoksen jälkeen tuote toimii tilassa, joka oli aktivoituna ennen viimeistä valmiustilaa. Tuote on käynnistettävä manuaalisesti sähkökatkon jälkeen.

4.8 Ylikuumenemissuoja

Huom! Tuote on varustettu ylikuumenemissuojalla.

Jos ympäristön sisälämpötila on yli 50 °C valmiustilassa tai toimintatilassa, lämmöntuotto kytkeytyy pois päältä. Kuulet 10 pitkää äänimerkkiä, ja näytössä näkyy teksti FF, joka vilkkuu 1 Hz:n taajuudella 75 sekunnin ajan.

- Tuotetta ei voi käynnistää uudelleen, kun turvatoiminto on aktivoitu, vaikka ympäristön lämpötila laskisi alle 50 °C:n. Tällöin tuote on nollattava.

4.8.1 Tuotteen nollaaminen

- Sammuta tuote ja vedä pistoke ulos.
- Kytke tuote ja käynnistä se uudelleen.

4.9 Pysäytä tuote.

- Paina ohjauspaneelissa olevaa on/off-painiketta asettaaksesi tuotteen valmiustilaan. Vedä pistoke ulos ja odota, että tuote on jäähtynyt.

4.10 Tuotteen siirtäminen

- Sammuta tuote ja vedä pistoke ulos. Tuotteessa on pyörät kuljetuksen helpottamiseksi.

5 Säilyttäminen

Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteilta olosuhteilta.

6 Huolto

! Varoitus! Kaikki korjaukset on annettava valtuutetun huoltokeskuksen tai asentajan tehtäväksi.

! Varoitus! Sammuta tuote ja vedä pistoke ulos, odota, että kaikki osat ovat jäähtyneet täysin, ennen kuin käsittelet, siirrat, puhdistat tai huollat tuotetta.

- Pidä jäädyttimen laipat puhtaina ja pölyttöminä, sillä pöly voi vaikuttaa lämmöntuottoon. Pyyhi pöly ja lika kostealla liinalla. Älä käytä pesuaineita tai hankaavia aineita tai välineitä.
- Älä naarmuta maalia, sillä se voi aiheuttaa jäädyttimen laippojen syöpymistä.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	230 V ~50 Hz
Tehon asetukset	2000 W
Kaapelin pituus	1,8 m
Mitat L x K x S	39,3 x 64 x 28 cm

Sommaire

1	Introduction	34
1.1	Description du produit.....	34
1.2	Utilisation prévue.....	34
1.3	Symboles	34
1.4	Présentation du produit	34
2	Sécurité	34
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	34
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement	35
3	Assemblage	36
3.1	Pour assembler le produit.....	36
4	Utilisation	36
4.1	Pour utiliser le produit.....	36
4.2	Mode démarrage et veille.....	36
4.3	Paramètres de modes.....	36
4.4	Pour régler la température.....	36
4.5	Pour régler la minuterie.....	36
4.6	Pour arrêter le chronomètre.....	36
4.7	Fonction mémoire.....	37
4.8	Protection contre la surchauffe	37
4.9	Arrêtez le produit.....	37
4.10	Pour déplacer le produit	37
5	Remisage	37
6	Maintenance	37
7	Élimination	37
7.1	Pour éliminer le produit.....	37
8	Données techniques	37

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un radiateur électrique avec un écran tactile et une minuterie.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est uniquement destiné au chauffage d'appoint de la maison. Le produit a un indice de protection IP24 et peut être utilisé dans les salles de bains ou les buanderies.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
	Ne couvrez pas le radiateur - risque de surchauffe.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

- 36. Radiateur
- 37. Poignée
- 38. Panneau de commande
- 39. Unité de roue
- 40. Prise électrique

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Vérifiez le produit, ne l'utilisez pas si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Ne démarrez pas le produit avant qu'il ne soit complètement installé conformément aux instructions.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources d'eau, assurez-vous que la distance est supérieure à 1,5 m de la baignoire, du lavabo ou des toilettes.
- Assurez-vous que le produit ne peut pas tomber dans l'eau et que de l'eau ne peut pas pénétrer dans le produit. Retirez immédiatement la fiche si le produit entre en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas le produit si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si le produit a été en contact avec de l'eau, ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de toute autre manière. Un câble d'alimentation ou une fiche endommagé(e) doit être remplacé(e) par un centre de service agréé ou tout autre personnel qualifié pour garantir une utilisation en toute sécurité.
- Ne plongez pas le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide – risque de choc électrique. Ne touchez pas le produit, le câble d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Le produit doit être connecté à une prise de courant mise à la terre avec un dispositif à courant résiduel ayant un courant de déclenchement maximum de 30 mA.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation. Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec une partie quelconque du radiateur et tenez-le à l'écart d'autres sources de chaleur.
- Ne posez pas le câble d'alimentation sous des tapis ou à un endroit où on peut marcher dessus. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de trébucher sur le câble, ou que le câble soit endommagé ou soumis à des contraintes.
- Ne posez pas le câble d'alimentation dans les coins, ne le pliez pas et ne l'enroulez pas trop serré lorsque le produit n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas de rallonge sauf si cela est nécessaire, il y a un risque d'incendie. Si une rallonge est utilisée, elle doit être en bon état et d'un type approuvé, avec une section transversale minimale de 3 x 1,5 mm².
- Connectez le produit à un circuit d'alimentation séparé.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des zones d'une superficie au sol inférieure à 10 m².
- Arrêtez le produit avant de retirer la fiche. Évitez de tirer sur le câble d'alimentation pour retirer la fiche.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif ou à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne placez pas le produit à proximité ou directement sous une prise de courant, ni à proximité d'un feu ou d'une autre source de chaleur.
- Ne placez pas le produit à moins de 1 mètre de tout matériau inflammable tel que : meubles, papier, rideaux ou autres matériaux inflammables – risque d'incendie.
- Ne couvrez pas le produit – risque d'incendie.
- Gardez les ouvertures de ventilation du produit propres pour éviter la surchauffe et réduire le risque d'incendie.
- Ne posez rien sur le produit et n'essayez pas d'y sécher des vêtements.
- Assurez-vous que l'air peut circuler librement autour du produit. Ne placez pas le produit près de murs ou d'objets volumineux, sous des meubles ou dans un placard, où la circulation de l'air est mauvaise. L'espace libre nécessaire à l'échange d'air autour du produit est précisé dans la section relative à l'installation.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans les ouvertures de ventilation ou de sortie – risque de choc électrique, d'incendie et/ou de dommages matériels.
- Gardez le produit sous surveillance lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes souffrant de troubles fonctionnels.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont supervisés ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques encourus. Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants utiliser, nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Gardez le produit propre ; la poussière, la saleté et les dépôts peuvent provoquer une surchauffe. Éliminez les impuretés à intervalles réguliers.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ce produit est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou l'agent de service qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.

3 Assemblage

3.1 Pour assembler le produit

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques – risque d'étouffement
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.

- 1 Retirez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que le radiateur électrique, le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
- 2 Retournez le produit et fixez le support de roue aux boulons. (Figure 2)
- 3 Verrouillez les unités de roue en place avec les écrous à oreilles. Assurez-vous que les écrous à oreilles sont complètement serrés et remettez le produit à la verticale. (Figure 3)

4 Utilisation

4.1 Pour utiliser le produit

⚠ Attention ! Le produit chauffe lors de son utilisation. Ne touchez pas les parties chaudes – risque de brûlure.

⚠ Attention ! Gardez le produit sous surveillance attentive lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes souffrant de troubles fonctionnels.

- Branchez le produit à une prise secteur.
- La partie supérieure du panneau de commande est un écran d'information, tandis que la partie inférieure contient des boutons tactiles. Appuyez sur les icônes affichés sur le panneau de commande pour démarrer, régler et arrêter le produit. (Figure 4)
 - A. Bouton minuterie : pour régler la minuterie
 - B. Bouton Mode : pour sélectionner entre le mode d'alimentation (faible, moyen, élevé)
 - C. Bouton On/Off : pour démarrer ou arrêter le produit, ou passer en mode veille
 - D. « - » : pour diminuer la température et régler l'heure en mode minuterie
 - E. « + » : pour augmenter la température et régler l'heure en mode minuterie

4.2 Mode démarrage et veille

- 1 Connectez le produit à une prise d'alimentation. L'avertisseur sonore émet une longue invite audio.
- 2 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le produit.
- 3 Appuyez à nouveau sur le bouton pour mettre le produit en mode veille.

4.3 Paramètres de modes

- Appuyez sur le bouton de mode (B) pour sélectionner le mode de puissance : faible, moyen ou élevé. (Figure 4)

4.4 Pour régler la température

- 1 Démarrez le produit et appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour régler la température. La température s'affichera à l'écran.
- 2 Appuyez sur « + » ou « - » et maintenez votre pression pour modifier la valeur. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 secondes, le réglage est automatiquement enregistré.

4.5 Pour régler la minuterie

La minuterie peut être réglée de 0 à 24 heures. Les réglages augmentent ou diminuent d'une heure à chaque pression sur le bouton « + » ou « - ».

Remarque ! Lorsque la valeur affichée à l'écran est 0H, appuyez sur le bouton « - » pour passer à 24H. Lorsque la valeur affichée à l'écran est 24H, appuyez sur le bouton « + » pour passer à 0H.

- 1 Réglez le produit en mode veille.
- 2 Appuyez sur le bouton de la minuterie, appuyez sur « + » ou « - » et maintenez votre pression pour modifier la valeur.
- 3 Réglez l'heure applicable et appuyez sur le bouton marche/arrêt ou sur le bouton mode, ou attendez 5 secondes pour démarrer le produit en mode minuterie.

4.6 Pour arrêter le chronomètre

- La minuterie est désactivée lorsque la valeur choisie est 0H. La minuterie est activée lorsque la valeur choisie est supérieure à 0.
- 1 Réglez la minuterie sur 0H et appuyez sur le bouton marche/arrêt ou sur le bouton mode, ou attendez 5 secondes pour quitter le mode paramètres.

Remarque ! Une fois la minuterie programmée, elle peut être désactivée en mettant le produit en mode veille avec l'interrupteur d'alimentation.

- 2** Lorsque la minuterie est activée, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour vérifier le temps restant ou pour réinitialiser l'heure choisie.
- 3** Lorsque le produit est en mode minuterie, il est démarré et arrêté par le thermostat, en fonction de la température ambiante, de la même manière qu'en mode de fonctionnement normal.

Remarque ! La minuterie est remise à zéro en cas de panne de courant.

4.7 Fonction mémoire

- 1** Après une panne de courant, le produit fonctionne selon le mode activé avant la dernière période de veille. Le produit doit être démarré manuellement après toute coupure de courant.

4.8 Protection contre la surchauffe

Remarque ! Le produit est équipé d'une protection contre la surchauffe.

Si la température intérieure ambiante est supérieure à 50°C en mode veille ou en mode fonctionnement ; toutes les sorties seront désactivées. 10 longues invites audio seront entendues et l'écran affichera FF et clignotera à 1 Hz pendant 75 secondes.

- Le produit ne peut pas être redémarré lorsque la fonction de sécurité est activée, même si la température ambiante descend en dessous de 50°C. Vous devez réinitialiser le produit.

4.8.1 Pour réinitialiser le produit

- Arrêtez le produit et retirez la fiche.
- Connectez le produit et redémarrez-le.

4.9 Arrêtez le produit.

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt du panneau de commande pour mettre le produit en mode veille. Retirez la fiche et attendez que le produit ait refroidi.

4.10 Pour déplacer le produit

- Arrêtez le produit et retirez la fiche. Le produit est équipé de roues pour un transport plus facile.

5 Remisage

Stockez le produit dans un endroit frais, protégé de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

6 Maintenance

! Attention ! Toute réparation doit être effectuée par un centre de service agréé ou tout autre personnel qualifié.

! Attention ! Arrêtez le produit et retirez la fiche, puis attendez que toutes les pièces soient complètement refroidies avant de manipuler, déplacer, nettoyer ou effectuer l'entretien du produit.

- Gardez les brides du radiateur propres et exemptes de poussière, ce qui peut affecter l'émission de chaleur. Essuyez la poussière et la saleté avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents, d'agents ou d'ustensiles abrasifs.
- Ne rayez pas la peinture, cela pourrait provoquer la corrosion des brides du radiateur.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	230 V ~50 Hz
Paramètres d'alimentation	2000 W
Longueur de câble	1,8 m
Dimension L x H x P	39,3 x 64 x 28 cm

Inhoudsopgave

1 Inleiding	38
1.1 Productbeschrijving	38
1.2 Beoogd gebruik	38
1.3 Symbolen	38
1.4 Productoverzicht	38
2 Veiligheid	38
2.1 Definities van veiligheid	38
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik	39
3 Montage	40
3.1 Het product in elkaar zetten	40
4 Gebruik	40
4.1 Het product bedienen	40
4.2 Start- en stand-bymodus	40
4.3 Modusinstellingen	40
4.4 De temperatuur instellen	40
4.5 De timer instellen	40
4.6 De timer stoppen	40
4.7 Geheugenfunctie	41
4.8 Beschermkap voor oververhitting	41
4.9 Het product uitschakelen	41
4.10 Het product verplaatsen	41
5 Opbergen	41
6 Onderhoud	41
7 Weggooien	41
7.1 Het product afvoeren	41
8 Technische gegevens	41

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een elektrische verwarming met een aanraakscherm en een timer.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is alleen bedoeld voor extra verwarming in huis. Het product heeft een IP24-beschermingsklasse en kan worden gebruikt in badkamers of wasruimtes.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dek de verwarming niet af: risico op oververhitting.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

41. Radiator
42. Handgreep
43. Bedieningspaneel
44. Wieleenheid
45. Stekker

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuivingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Controleer het product en gebruik het niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Start het product niet voordat het volledig volgens de instructies is geïnstalleerd.
- Plaats het product niet in de buurt van waterbronnen en zorg ervoor dat de afstand tot het bad, de wastafel of het toilet meer dan 1,5 m bedraagt.
- Zorg ervoor dat het product niet in het water kan vallen en dat er geen water in het product kan komen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het product in contact komt met water of een andere vloeistof.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of stekker beschadigd is, als het product in contact is geweest met water, niet goed werkt of als het op een andere manier is beschadigd. Een beschadigde voedingskabel of stekker moet worden vervangen door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel om een veilig gebruik te garanderen.
- Dompel de voedingskabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof: risico op elektrische schokken. Raak het product, de voedingskabel of de stekker niet met natte handen aan.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact met een aardlekschakelaar met een maximale uitschakelstroom van 30 mA.
- Trek de voedingskabel vóór gebruik volledig uit. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet met onderdelen van de verwarming in contact komt en houd de kabel uit de buurt van andere warmtebronnen.
- Leg de voedingskabel niet onder tapijten of op een plek waar erop kan worden getrapt. Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u over de kabel struikelt, dat de kabel beschadigd raakt of onder druk komt te staan.
- Leg de voedingskabel niet om hoeken, en vouw of wikkel het niet te strak wanneer het product niet in gebruik is.
- Gebruik geen verlengsnoer tenzij dit nodig is: er bestaat brandgevaar. Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit in goede staat zijn en van een goedgekeurd type zijn, met een minimale doorsnede van 3 x 1,5 mm².
- Sluit het product aan op een apart stroomcircuit.
- Gebruik het product niet buitenshuis of in ruimtes met een vloeroppervlak van minder dan 10 m².
- Stop het product voordat u de stekker eruit trekt. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het contact te trekken.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving of in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.
- Plaats het product niet in de buurt van of direct onder een stopcontact, of in de buurt van een vuur of een andere warmtebron.
- Plaats het product niet dichterbij dan 1 meter bij brandbaar materiaal zoals meubels, papier, gordijnen of andere brandbare materialen: brandgevaar.
- Dek het product niet af: brandgevaar.
- Houd de ventilatieopeningen op het product schoon om oververhitting te voorkomen en het risico op brand te verminderen.
- Leg niets op het product en probeer er geen kleding op te drogen.
- Zorg ervoor dat de lucht vrij rond het product kan circuleren. Plaats het product niet in de buurt van muren of grote voorwerpen, onder meubels of in een kast met een slechte luchtcirculatie. De benodigde vrije ruimte voor de uitwisseling van lucht rondom het product wordt gespecificeerd in het gedeelte over installatie.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen: risico op elektrische schokken, brand en/of materiële schade.
- Houd het product onder toezicht wanneer het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of personen met een functiestoornis.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of mensen zonder ervaring of kennis, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen over veilig gebruik van het product, en de risico's begrijpen. Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden.
- Houd het product schoon; stof, vuil en afzettingen kunnen oververhitting veroorzaken. Verwijder met regelmatige tussenpozen eventuele onzuiverheden.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Dit product is gevuld met een precieze hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij de oliecontainer moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of de servicemedewerker, met wie contact moet worden opgenomen als er een olielekage is.

3 Montage

3.1 Het product in elkaar zetten

! Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

- Bewaar het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en huisdieren: verstikkingsgevaar
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Controleer de elektrische radiator, de voedingskabel en de stekker op beschadigingen.
- 2 Draai het product ondersteboven en bevestig de wielbeugel aan de bouten. (Afbeelding 2)
- 3 Vergrendelt de wieleenheden met de vleugelmoeren op hun plaats. Zorg ervoor dat de vleugelmoeren volledig zijn aangedraaid en draai het product omhoog naar rechts. (Afbeelding 3)

4 Gebruik

4.1 Het product bedienen

! Waarschuwing! Het product wordt tijdens gebruik heet. Raak hete onderdelen niet aan: risico op verbranding.

! Waarschuwing! Houd het product onder zorgvuldig toezicht wanneer het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of personen met functiestoornissen.

- Sluit het product aan op een stopcontact.
- Het bovenste gedeelte van het bedieningspaneel is een display voor informatie, terwijl het onderste gedeelte aanraaktoetsen bevat. Druk op de pictogrammen op het bedieningspaneel om het product te starten, in te stellen en te stoppen. (Afbeelding 4)
 - A. Timerknop: de timer instellen
 - B. Modusknop: energiemodus kiezen (laag, gemiddeld, hoog)
 - C. Aan/uit-knop: het product starten of stoppen of in de stand-bymodus zetten
 - D. '-': de temperatuur verlagen en de tijd in de timermodus instellen
 - E. '+': de temperatuur verhogen en de tijd in de timermodus instellen

4.2 Start- en stand-bymodus

- 1 Sluit het product aan op een stopcontact. De zoemer geeft een lang geluidssignaal.
- 2 Druk op de aan/uit-knop om het product te starten.
- 3 Druk nogmaals op de knop om het product in de stand-bymodus te zetten.

4.3 Modusinstellingen

- Druk op de modusknop (B) om de energiemodus te selecteren: laag, gemiddeld of hoog. (Afbeelding 4)

4.4 De temperatuur instellen

- 1 Start het product en druk op de knop '+' of '-' om de temperatuur in te stellen. De temperatuur wordt op het display weergegeven.
- 2 Houd '+' of '-' ingedrukt om de waarde te wijzigen. Als er gedurende 5 seconden geen knoppen worden ingedrukt, wordt de instelling automatisch opgeslagen.

4.5 De timer instellen

De timer kan ingesteld worden op 0 tot 24 uur. Elke keer dat u op de knop '+' of '-' drukt, wordt de instelling met een uur verhoogd of verlaagd.

Let op! Wanneer de waarde op het display 0H is, drukt u op de knop '-' om over te schakelen naar 24H. Wanneer de waarde op het display 24 uur is, drukt u op de knop '+' om over te schakelen naar 0H.

- 1 Zet het product in de stand-bymodus.
- 2 Druk op de timerknop en houd '+' of '-' ingedrukt om de waarde te wijzigen.
- 3 Stel de toepasselijke tijd in en druk op de aan/uit-knop of de modusknop, of wacht 5 seconden om het product in de timermodus te starten.

4.6 De timer stoppen

- De timer wordt gedeactiveerd wanneer de ingestelde waarde 0H is. De timer wordt geactiveerd wanneer de ingestelde waarde hoger is dan 0.
- 1 Zet de timer op 0H en druk op de aan/uit-knop of de modusknop of wacht 5 seconden om de instellingsmodus te verlaten.

Let op! Als de timer is ingesteld, kan deze worden gedeactiveerd door het product met de stroomschakelaar in de stand-bymodus te zetten.

- 2 Wanneer de timer is geactiveerd, drukt u op de aan/uit-knop om de resterende tijd te controleren of om de ingestelde tijd opnieuw in te stellen.
- 3 Als het product in de timermodus staat, wordt het door de thermostaat gestart en gestopt, afhankelijk van de omgevingstemperatuur, op dezelfde manier als in de normale bedrijfsmodus.

Let op! De timer wordt teruggezet naar nul als er een stroomstoring is.

4.7 Geheugenfunctie

- 1 Na een stroomstoring draait het product in de modus die was geactiveerd vóór de laatste stand-byperiode. Het product moet handmatig worden gestart nadat de stroom is uitgevallen.

4.8 Beschermkap voor oververhitting

Let op! Het product is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging.

Als de omgevingstemperatuur in de binnenruimte hoger is dan 50 °C in de stand-bymodus of in de bedrijfsmodus, worden alle uitgangen uitgeschakeld. Er worden 10 lange geluidssignalen afgegeven en het display toont FF en knippert gedurende 75 seconden bij 1 Hz.

- Het product kan niet opnieuw worden gestart wanneer de veiligheidsfunctie is geactiveerd, zelfs als de omgevingstemperatuur onder de 50 °C daalt. U moet het product resetten.

4.8.1 Het product resetten

- Stop het product en trek de stekker eruit.
- Sluit het product aan en start het opnieuw.

4.9 Het product uitschakelen

- Druk op de aan/uitknop op het bedieningspaneel om het product in de stand-bymodus te zetten. Trek de stekker eruit en wacht tot het product is afgekoeld.

4.10 Het product verplaatsen

- Stop het product en trek de stekker eruit. Het product is uitgerust met wielen voor eenvoudiger transport.

5 Opbergen

Berg het product op een droge plaats op, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

6 Onderhoud

⚠ Waarschuwing! Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel.

⚠ Waarschuwing! Zet het product uit, trek de stekker eruit en wacht tot alle onderdelen volledig zijn afgekoeld voordat u het product hanteert, verplaatst of schoonmaakt of onderhoud uitvoert.

- Houd de randen van de radiator schoon en vrij van stof, dat de warmteafgifte kan beïnvloeden. Veeg stof en vuil weg met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of keukengerei.
- Maak geen krassen op de lak; hierdoor kunnen de randen van de radiator gaan corroderen.

7 Weggooien

7.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Spanning	230 V ~50 Hz
Vermogensinstellingen	2000 W
Snoerlengte	1,8 m
Afmeting B x H x D	39,3 x 64 x 28 cm

Contact details	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN					EN
Model identifiers(s):	014811					
Item	Symbol	Value	unit	Item	Unit	
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)		
Nominal heat output	P _{nom}	0,8	kW	Single stage heat output, no room temperature control	No	[Yes/No]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,697	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No	[Yes/No]
Maximum continous heat output	P _{max,c}	0,8	kW	Mechanic thermostat room temperature control	No	[Yes/No]
Power consumption				Electronic room temperature control	Yes	[Yes/No]
In off-mode	P ₀	-	W	Electronic room temperature control plus day timer	No	[Yes/No]
In standby mode	P _{sm}	0,22	W	Electronic room temperature control plus week timer	No	[Yes/No]
In idle mode	P _{idle}	0,26	W	Other control options (multiple selections possible)		
In networked standby mode	P _{sum}	-	W	Room temperature control, with presence detection	No	[Yes/No]
Standby mode with display of information or status		No	[Yes/No]	Room temperature control, with open window detection	No	[Yes/No]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	91,5	%	Distance control options	No	[Yes/No]
				Adaptive start control	No	[Yes/No]
				Working time limitation	Yes	[Yes/No]
				Black bulb sensor	No	[Yes/No]
				Self-learning functionality	No	[Yes/No]
				Control accuracy	No	[Yes/No]
Kontaktuppgifter	Jula AB Box 363, 532 24 Skara, Sverige					SV
Modellbeteckning:	014811					
Funktion	Symbol	Värde	enhet	Funktion	Enhet	
Värmeeffekt				Typ av värmeeffekt/rumstemperaturreglering (välj en)		
Nominell värmeeffekt	P _{nom}	0,8	kW	Enstegs-värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
Minsta värmeeffekt (vägledande)	P _{min}	0,697	kW	Två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	P _{max,c}	0,8	kW	Mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
Strömförbrukning				Elektronisk rumstemperaturreglering	Ja	[Ja/Nej]
I avstängt läge	P ₀	-	W	Elektronisk rumstemperaturreglering plus dag-timer	Nej	[Ja/Nej]
I standbyläge	P _{sm}	0,22	W	Elektronisk rumstemperaturreglering plus vecko-timer	Nej	[Ja/Nej]
I viloläge	P _{idle}	0,26	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)		
I nätverksanslutet standbyläge	P _{sum}	-	W	Rumstemperaturkontroll med närvarodetektering	Nej	[Ja/Nej]
Standbyläge med visning av information eller status		Nej	[Ja/Nej]	Rumstemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	Nej	[Ja/Nej]
Energieffektivitet för rumsuppvärmning per säsong i aktivt läge	η _{s,på}	91,5	%	Tillval för avstånds kontroll	Nej	[Ja/Nej]
				Adaptiv startkontroll	Nej	[Ja/Nej]
				Arbetsstidsbegränsning	Ja	[Ja/Nej]
				Detektering av trasig glödlampa	Nej	[Ja/Nej]
				Självvärmande funktionalitet	Nej	[Ja/Nej]
				Kontrollnognannhet	Nej	[Ja/Nej]

Kontaktopplysninger		Jula AB Box 363, 532 24 Skara, SVERIGE			NO	
Modelidentifikator(er):		014811				
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel	Enhet	
Varmeeffekt				Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)		
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	0,8	kW	Ett trinns varmeeffekt og ingen romtemperaturkontroll	Nei	[Ja/Nei]
Minimum varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	0,697	kW	To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturregulering	Nei	[Ja/Nei]
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	0,8	kW	Mekanisk termostatsstyring av romtemperatur	Nei	[Ja/Nei]
Strømforbruk				Elektronisk styring av romtemperatur	Ja	[Ja/Nei]
I AV-modus	P_0	-	W	Elektronisk styring av romtemperatur og dagtidsur	Nei	[Ja/Nei]
I standby-modus	P_{sm}	0,22	W	Elektronisk styring av romtemperatur og uketidsur	Nei	[Ja/Nei]
I tomgangsmodus	$P_{tomgang}$	0,26	W	Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)		
I nettverkstilkoblet standby-modus	P_{nsm}	-	W	Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdeteksjon	Nei	[Ja/Nei]
Standby-modus med visning av informasjon eller status		Nei	[Ja/Nei]	Romtemperaturregulering med deteksjon av åpent vindu	Nei	[Ja/Nei]
Sesongmessig energieffektivitet for romoppvarming i aktiv modus	$\eta_{s,pil}$	91,5	%	Alternativer for avstandskontroll	Nei	[Ja/Nei]
				Adaptiv startkontroll	Nei	[Ja/Nei]
				Arbeidstidsbegrensning	Ja	[Ja/Nei]
				Svartpæresensor	Nei	[Ja/Nei]
				Selværende funksjonalitet	Nei	[Ja/Nei]
				Kontrollnøyaktighet	Nei	[Ja/Nei]
Kontaktopplysninger		Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SVERIGE			DA	
Modelidentifikasjon:		014811				
Vare	Symbol	Værdi	enhet	Vare	Enhed	
Varmeydelse				Type af varmeydelse/romtemperaturstyring (vælg én)		
Nominel varmeydelse	P_{nom}	0,8	kW	Et-trinsvarmeydelse uden romtemperaturstyring	Nej	[Ja/Nei]
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	0,697	kW	To eller flere manuelle trin uden romtemperaturstyring	Nej	[Ja/Nei]
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	0,8	kW	Mekanisk rumtemperaturstyring	Nej	[Ja/Nei]
Strømforbrug				Elektronisk rumtemperaturstyring	Ja	[Ja/Nei]
I slukket tilstand	P_0	-	W	Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer	Nej	[Ja/Nei]
I standbytilstand	P_{sm}	0,22	W	Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	Nej	[Ja/Nei]
I tomgangstilstand	P_{idle}	0,26	W	Andre styringsmuligheder (flere valg mulige)		
I standbytilstand	P_{nsm}	-	W	Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej	[Ja/Nei]
Standbytilstand med visning af information eller status		Nej	[Ja/Nei]	Rumtemperaturstyring med temperaturfaldsensor	Nej	[Ja/Nei]
Årsvirkningsgrad i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Telestyring	Nej	[Ja/Nei]
				Adaptiv startstyring	Nej	[Ja/Nei]
				Driftidsbegrensning	Ja	[Ja/Nei]
				Black bulb-sensor	Nej	[Ja/Nei]
				Selværing	Nej	[Ja/Nei]
				Styringsnøjagtighed	Nej	[Ja/Nei]

Dane kontaktowe	Jula AB Skrzynka pocztowa 363, 532 24 SKARA, SZWECJA					PL
Identyfikator(y) modelu:	014811					
Parametr	Symbol	Wartość	jednostka	Parametr	Jednostka	
Moc ciepła				Typ mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)		
Nominalna moc ciepła	P _{nom}	0,8	kW	Jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie	[Tak/Nie]
Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P _{min}	0,697	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie	[Tak/Nie]
Maksymalna stała moc ciepła	P _{max,c}	0,8	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie	[Tak/Nie]
Pobór energii				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Tak	[Tak/Nie]
W trybie wyłączenia	P ₀	-	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie	[Tak/Nie]
W trybie czuwania	P _{sm}	0,22	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie	[Tak/Nie]
W trybie bezczynności	P _{dle}	0,26	W	Inne opcje regulacji (możliwość wielokrotnego wyboru)		
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P _{sum}	-	W	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie	[Tak/Nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu		Nie	[Tak/Nie]	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie	[Tak/Nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	η _{s,on}	91,5	%	Opcje regulacji na odległość	Nie	[Tak/Nie]
				Adaptacyjna regulacja startu	Nie	[Tak/Nie]
				Ograniczenie czasu pracy	Tak	[Tak/Nie]
				Czujnik ciepła promieniowania	Nie	[Tak/Nie]
				Funkcja samouczenia się	Nie	[Tak/Nie]
				Precyzyja regulacji	Nie	[Tak/Nie]
Kontaktangaben	© Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Schweden					DE
Modellkennung(en)	014811					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit	
Heizleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)		
Nennwärmeleistung	P _{nenn}	0,8	kW	Einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	0,697	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P _{max,c}	0,8	kW	Mechanische Thermostat-Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Energieverbrauch				Elektronische Raumtemperaturregelung	Ja	[Ja/Nein]
Im Aus-Modus	P ₀	-	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein	[Ja/Nein]
Im Standby-Modus	P _{sm}	0,22	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	Nein	[Ja/Nein]
Im Ruhe-Modus	P _{dle}	0,26	W	Andere Steuerungsmöglichkeit (Mehrfachauswahl möglich)		
Im vernetzten Standby-Modus	P _{sum}	-	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein	[Ja/Nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status		Nein	[Ja/Nein]	Raumtemperaturregelung, mit Fenster-Offen-Erkennung	Nein	[Ja/Nein]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	η _{s,on}	91,5	%	Distanzkontrollmöglichkeiten	Nein	[Ja/Nein]
				Adaptive Startkontrolle	Nein	[Ja/Nein]
				Betriebszeitbegrenzung	Ja	[Ja/Nein]
				„Black Bulb“-Sensor	Nein	[Ja/Nein]
				Selbstlernende Funktionalität	Nein	[Ja/Nein]
				Kontrollgenauigkeit	Nein	[Ja/Nein]

Yhteystiedot	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN				FI	
Mallitunniste(et):	014811					
Osa	Symboli	Arvo	yksikkö	Osa	Yksikkö	
Lämmöntuotto				Lämmönoton tyyppi / huonelämpötilan säätö (valitse yksi)		
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	0,8	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä	Ei	[Kyllä/Ei]
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P_{min}	0,697	kW	Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita, ei huonelämpötilan säätöä	Ei	[Kyllä/Ei]
Suurin jatkuva lämmöntuotto	$P_{max,c}$	0,8	kW	Huonelämpötilan säätö mekaanisella termostaatilla	Ei	[Kyllä/Ei]
Virrankulutus				Sähköinen huonelämpötilan säätö	Kyllä	[Kyllä/Ei]
Pois päältä -tilassa	P_0	-	W	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja päiväajastin	Ei	[Kyllä/Ei]
Valmiustila	P_{sm}	0,22	W	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei	[Kyllä/Ei]
Joutokäyntitilassa	P_{idle}	0,26	W	Muu ohjausvaihtoehto (useita vaihtoehtoja)		
Verkkovalmiustilassa	P_{run}	-	W	Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimella	Ei	[Kyllä/Ei]
Valmiustila ja tietojen tai tilan näyttö		Ei	[Kyllä/Ei]	Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimella	Ei	[Kyllä/Ei]
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa tilassa	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Etäohjausvaihtoehdot	Ei	[Kyllä/Ei]
				Mukautuva käynnistyksen ohjaus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Työajan rajoitus	Kyllä	[Kyllä/Ei]
				Black bulb -anturi	Ei	[Kyllä/Ei]
				Itseoppiva toiminnallisuus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Ohjauksen tarkkuus	Ei	[Kyllä/Ei]
Coordonnées	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Suède				FR	
Identifiant(s) du modèle :	014811					
Article	Symbole	Valeur	unité	Article	Unité	
Puissance calorifique				Type de puissance calorifique / régulation de la température ambiante (sélectionner une option)		
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0,8	kW	Puissance calorifique à une seule étape, pas de contrôle de la température ambiante	Non	[Oui/Non]
Puissance calorifique minimale (indicatif)	P_{min}	0,697	kW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non	[Oui/Non]
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max,c}$	0,8	kW	Contrôle par thermostat mécanique de la température ambiante	Non	[Oui/Non]
Consommation électrique				Contrôle électronique de la température ambiante	Oui	[Oui/Non]
En mode arrêt	P_0	-	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour	Non	[Oui/Non]
En mode veille	P_{sm}	0,22	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non	[Oui/Non]
En mode inactif	$P_{inactif}$	0,26	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)		
En mode veille en réseau	P_{NSM}	-	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non	[Oui/Non]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état		Non	[Oui/Non]	Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non	[Oui/Non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Options de contrôle de distance	Non	[Oui/Non]
				Contrôle de démarrage adaptatif	Non	[Oui/Non]
				Limitation du temps de travail	Oui	[Oui/Non]
				Capteur d'ampoule noire	Non	[Oui/Non]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non	[Oui/Non]
				Précision du contrôle	Non	[Oui/Non]

Contactgegevens	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, ZWEDEN			NL		
Modelaanduiding(en):	014811					
Item	Symbool	Waarde	eenheid	Item	Eenheid	
Warmteafgifte				Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (kies er een)		
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,8	kW	Enkelfasige warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,697	kW	Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	0,8	kW	Mechanische thermostaat, kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
Stroomverbruik				Elektronische kamertemperatuurregeling	Ja	[Ja/Nee]
In de uit-stand	P_0	-	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	Nee	[Ja/Nee]
In stand-bymodus	P_{sm}	0,22	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	Nee	[Ja/Nee]
In ruststand	P_{idle}	0,26	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)		
In de netwerkgebonden stand-bymodus	P_{netm}	-	W	Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Nee	[Ja/Nee]
Stand-bymodus met weergave van informatie of status	Nee	[Ja/Nee]		Kamertemperatuurregeling, met detectie van open ramen	Nee	[Ja/Nee]
Seizoensgebonden energierendement voor ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Afstandsbedieningsopties	Nee	[Ja/Nee]
				Adaptieve startregeling	Nee	[Ja/Nee]
				Werktijdbeperking	Ja	[Ja/Nee]
				Sensor voor zwarte lamp	Nee	[Ja/Nee]
				Zelflerende functionaliteit	Nee	[Ja/Nee]
				Controle nauwkeurigheid	Nee	[Ja/Nee]



www.jula.com